



# Руководство по эксплуатации для стиральных машин HS-6 / EH с блоком управления INTELI CONTROL

**GIRBAU, SA**

Crta de Manlleu, km. 1  
08500 VIC (Barcelona) • SPAIN  
[www.girbau.com](http://www.girbau.com)

**Для США и КАНАДЫ:**

**Girbau North America**  
2500 State Road 44  
Oshkosh, WI 54904 USA  
800-256-1073  
[info@gnalaundry.com](mailto:info@gnalaundry.com)  
[www.gnalaundry.com](http://www.gnalaundry.com)



Continental Girbau • Girbau Industrial  
OnePress Ironers • Poseidon Textile Care  
Sports Laundry Systems

**RU**  
**INTELI**  
**control**  
**HS-6 / EH**

<b>Модели</b>	<b>С серийного номера:</b>
<b>HS-6013</b>	2,110,001
<b>HS-6017</b>	2,120,001
<b>HS-6023</b>	2,140,001
<b>HS-6024</b>	2,390,001
<b>HS-6028</b>	2,520,000
<b>HS-6032</b>	2,450,001
<b>HS-6040</b>	2,150,001
<b>HS-6057</b>	2,160,001
<b>HS-6085</b>	2,490,000
<b>HS-6110</b>	2,170,001
<b>EH030</b>	1,460,021
<b>EH040</b>	1,470,060
<b>EH055</b>	1,490,001
<b>EH060</b>	2,400,001
<b>EH070</b>	2,520,000
<b>EH080</b>	2,460,001
<b>EH090</b>	1,500,001
<b>EH130</b>	1,510,001
<b>EH190</b>	2,490,000
<b>EH255</b>	1,520,001

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....</b>	<b>6</b>
<b>1. ОПИСАНИЕ .....</b>	<b>10</b>
1.1. Характеристики .....	10
1.2. Ограждения, устройства защиты и управления.....	11
1.3. Функции защиты.....	11
<b>2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>12</b>
2.1. Устройства пуска и останова .....	12
2.2. Дисплей.....	12
2.3. Кнопочные панели .....	13
2.4. Устройство для считывания карт памяти .....	13
<b>3. ГЛАВНОЕ МЕНЮ, ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ .....</b>	<b>14</b>
<b>4. ИСПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММ .....</b>	<b>15</b>
4.1. Запуск стиральной машины. Главное меню .....	15
4.2. Загрузка белья в стиральную машину. Выбор и запуск программы стирки .....	15
4.3. Описание функций. Описание страниц на дисплее .....	16
4.4. Страница INFO .....	17
4.5. Ручная корректировка .....	18
4.6. Останов для предотвращения складок. Функция Удержания Полоскания (RINSE HOLD) .....	19
4.7. Способы остановки и открытие дверцы .....	19
4.8. Отложенный старт программы стирки .....	20
4.9. Контроль разбалансировки.....	20
4.10. Системы помощи загрузки и выгрузки белья .....	21
4.10.1. Описание панели управления .....	22
4.10.2. Пульт дистанционного управления .....	22
4.11. Описание системы EASY LOAD (Лёгкая Загрузка).....	24
4.12. Описание работы функции Наклона вперёд (TILT).....	25
4.13. Описание опций TILT + EASY LOAD system.....	27
4.14. Приостановка программы по сигналу от дозирующего устройства .....	29
<b>5. ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ.....</b>	<b>30</b>
5.1. Сводная таблица с предустановленными программами .....	30
5.2. Описание графических иконок, изображённых в таблицах с предустановленными программами .....	31
5.3. Содержимое предустановленных программ .....	32
<b>6. РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ .....</b>	<b>34</b>
6.1. Принципы программирования .....	34
6.2. Меню режима программирования .....	34
<b>7. Программирование новой программы стирки .....</b>	<b>35</b>
7.1. Программирование новой программы .....	36
7.2. Название для новой программы.....	36
7.3. Программирование фазы программы.....	37
7.3.1. Подача воды.....	37
7.3.2. Уровень воды .....	38
7.3.3. Температура воды – Нагрев .....	38
7.3.4. Скорость подогрева .....	39
7.3.5. Дозирование химических продуктов .....	39
7.3.6. Длительность дозирования.....	40
7.3.7. Режим INFO A6 .....	41
7.3.8. Информационное время в режиме Info A6.....	41
7.3.9. Вращение. Последовательность Вращение-Остановка .....	41
7.3.10. Скорость вращения .....	42
7.3.11. Время вращения .....	42
7.3.12. Постепенное охлаждение .....	42
7.3.13. Скорость охлаждения.....	43
7.3.14. Слив воды.....	43
7.3.15. Скорость вращения при сливе .....	44
7.3.16. Время отжима .....	44

7.3.17. Сирена .....	45
7.3.18. Завершение фазы программы.....	45
7.4. Ручная программа. Определение и использование .....	45
7.5. Режим INFO A6 .....	46
7.5.1. Внешние сигналы дозирования, используемые в режиме INFO A6 .....	46
7.5.2. Типичное применение режима INFO A6 для передачи числового значения .....	47
7.5.3. Таблица активации выходов платы A6 (I/O2).....	48
<b>8. ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММ .....</b>	<b>50</b>
8.1. Изменение программы .....	50
8.1.1. Выбор программы и изменение названия и типа ткани .....	50
8.1.2. Выбор фазы и её изменение .....	51
8.1.3. Отображение и изменения содержимого фазы .....	51
8.1.4. Добавление фазы .....	52
8.1.5. Удаление выбранной фазы .....	52
8.2. Копирование существующей программы на новое место .....	52
8.3. Блокировка и разблокировка использования программы .....	53
8.4. Удаление программы .....	53
8.5. Изменение названия и просмотр содержания предустановленных программ.....	53
<b>9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ.....</b>	<b>54</b>
9.1. Копирование программы с машины на карту памяти.....	55
9.2. Копирование с карты памяти в стиральную машину .....	55
9.3. Просмотр содержимого на карте памяти и переименование программ.....	56
9.4. Удаление программы с карты памяти.....	56
<b>10. ИНСТРУМЕНТЫ СИСТЕМЫ .....</b>	<b>57</b>
10.1. Меню конфигурации. Введение и доступ .....	57
10.2. Настройка работы и программирование параметров .....	58
10.2.1. Рабочие параметры.....	58
10.2.2. Расширенные опции программирования.....	62
10.2.3. Таблицы с изменяемыми значениями .....	63
10.3. Настройка часов.....	65
10.4. Инициализация карты памяти .....	66
10.5. Управление паролями .....	66
<b>11. ИНФОРМАЦИОННОЕ МЕНЮ .....</b>	<b>67</b>
11.1. Общая информация. Содержимое.....	67
11.2. Счётчики рабочих функций.....	67
11.3. Счётчики аварий .....	68
11.4. Счётчики выполненных программ .....	69
11.5. Счётчики загрузки .....	69
<b>12. ТЕКСТОВЫЕ СООБЩЕНИЯ .....</b>	<b>69</b>
12.1. Программирование сообщений и время их появления на дисплее.....	69
<b>13. МЕНЮ ОЧИСТКИ БАКА СБОРА ВОДЫ ДЛЯ ПОВТОРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....</b>	<b>70</b>
13.1. Конфигурация параметров и старт промывки.....	70
<b>14. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....</b>	<b>71</b>
14.1. Освобождение человека, застрявшего внутри стиральной машины.....	71
14.2. Высвобождение человека, захваченного системой НАКЛОНА (TILT) .....	71
14.3. Ручная разблокировка автоматического замка.....	72
14.4. Демонтаж дверцы стиральной машины .....	72
14.5. Что делать если... ..	73
14.6. Аварии системы .....	74
<b>15. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>77</b>
15.1. Чистка стиральной машины.....	77
15.2. Чистка уплотнения двери.....	77
15.3. Чистка фильтров электромагнитных клапанов .....	78
15.4. Проверка устройств и механизмов защиты.....	78
15.5. Чистка дозатора .....	79
15.6. Смазка гнезд подшипников .....	80
15.7. Проверка состояния уплотнений гнёзд подшипников .....	81
15.8. Общий осмотр .....	81

15.9. Чистка бака сбора воды для повторного использования.....	81
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ К РУКОВОДСТВУ .....</b>	<b>82</b>
<b>A. Примеры использования режима INFO A6 .....</b>	<b>82</b>
A.1. Режим INFO A6 для машин, подключённых к внешнему блоку управления .....	82
A.2. Режим INFO A6 для активации внешних сигналов.....	83
A.2.1. Пример использования нескольких внешних дозирований с одинаковой продолжительностью .....	83
A.2.2. Пример использования нескольких внешних дозирований с различной продолжительностью .....	84
<b>B. Использование воды и пропорциональное дозирование в машинах, подключённых к внешнему устройству, управляющему дозированием .....</b>	<b>85</b>



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** для уменьшения опасности возгорания, поражения электрическим током или причинения травм людям, во время эксплуатации машины, следуйте следующим основным правилам безопасности:

1. Перед тем, как эксплуатировать машину, **ПРОЧИТЕ** все инструкции и **ВЫВЕСИТЕ** их на видном месте, где их сможет прочесть пользователь.
2. Не подавайте в машину бельё, которые перед этим прошли чистку, мылось, было пропитано или испачкано бензином, растворителями, применяющимися в сухой чистке, или другими воспламеняющимися или взрывчатыми веществами, поскольку оно **ИСПУСКАЮТ ПАРЫ**, которые могут воспламениться или взорваться.
3. **НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ** в воду, используемую для стирки, бензин, растворители сухой чистки и прочие воспламеняющиеся или взрывчатые вещества. Данные вещества испускают пары, которые могут воспламениться или взорваться.
4. При определённых условиях в системах, с горячей водой, которые не эксплуатировались две недели и более, может образовываться водород. Если система с горячей водой не эксплуатировалась в течение такого времени, перед тем как использовать стиральную машину откройте все вентили горячей воды и дайте воде стечь в течение нескольких минут. Таким образом, вы выпустите весь накопившийся водород. Поскольку **ВОДОРОД ВЗРЫВООПАСЕН**, не курите при этом, и не используйте открытое пламя.
5. Не позволяйте детям играть на или внутри оборудования. При необходимости **ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ ЗА ДЕТЬМИ НАДЗОР**, в тех случаях, когда машина эксплуатируется рядом с детьми.
6. Перед демонтажем машины или её утилизацией, **СНИМИТЕ** дверцу.
7. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТКРЫВАТЬ ДВЕРЦУ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ** при вращении барабана.
8. Не устанавливайте и не храните машину **ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ АТМОСФЕРНЫХ ОСАДКОВ**.
9. **НЕ ОКАЗЫВАЙТЕ ИЗЛИШНЕГО ДАВЛЕНИЯ** на органы управления.
10. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЛИ ЗАМЕНИТЬ** какую-либо деталь стиральной машины самостоятельно, если о том ничего не сказано в пользовательских инструкциях, либо при отсутствии необходимой квалификации для выполнения данного ремонта или замены.
11. **НЕ СНИМАЙТЕ** какие-либо устройства защиты с машины, **НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ И НЕ ВМЕШИВАЙТЕСЬ В РАБОТУ** компонентов и частей машины. **НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ** на машину посторонние элементы.
12. При замене деталей машины может измениться её работа и возникнуть опасность для пользователя. Поэтому, **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ**. Несоблюдение этого правила может привести к серьёзным авариям, травматизму, а также аннулированию гарантии и сертификации.
13. Несоблюдение правил и регламентов в области техники безопасности, действующих в той стране, в которой эксплуатируется машины, либо действия, идущие вразрез со здравым смыслом, **МОГУТ ПРИВЕСТИ К** травмам и даже смерти оператора.
14. Используйте машину только по назначению, определённому изготовителем, в соответствии с инструкциями, приведёнными в настоящем руководстве. Использование машины не по назначению является опасным. Внимательно ознакомьтесь с предупреждениями **ОПАСНО**, **ВНИМАНИЕ** и **ОСТОРОЖНО**.
15. Помещение **ДОЛЖНО** удовлетворять требованиям (вентиляция воздуха, температура, влажность ...), предъявляемым к нему в руководстве по монтажу. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ МАШИНУ В ПОМЕЩЕНИЯХ**, с высокой влажностью, или подверженных воздействию брызг воды.
16. Оградите опасные зоны и **ЗАКРОЙТЕ** свободный доступ к ним во время работы машины. Не стойте рядом с отверстиями для выхода дренажа, пара, дымовых газов и с вентиляционными отверстиями.

17. Любое оборудование, использующее нагрев, представляет опасность возгорания. Будьте **ПРЕДЕЛЬНО** осторожны: периодически удаляйте легко воспламеняющиеся материалы из машины: ворс, пух и т.д.... **НЕ ХРАНИТЕ** в помещении горючие материалы, **ПОМЕСТИТЕ** рядом с машиной в доступном месте средства пожаротушения.
18. Подключение электропитания, газа и пара **ДОЛЖНЫ** соответствовать предусмотренным законодательством стандартам безопасности, действующим в стране установки машины, и должны осуществляться только уполномоченной монтажной организацией (см. примечание 3).
19. Настройку машины **ДОЛЖНА** осуществлять Уполномоченная Сервисная Служба в присутствии обслуживающих механиков заказчика (см. примечания 2 и 4) или ответственного лица, назначенного заказчиком.
20. Машина **ДОЛЖНА ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ** только квалифицированным персоналом (смотри замечание 1), который полностью ознакомлен с работой машины.
21. **НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ И НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНЫ, ЕСЛИ ОТСУТСТВУЮТ, НЕПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫ ИЛИ НЕИСПРАВНЫ:**
  - КАРТЕРЫ (ОГРАЖДЕНИЯ) И БАРЬЕРЫ
  - УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ
  - ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ
22. **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ**, если есть подозрения, что она неисправна, которые могут возникнуть как в результате внешнего осмотра, так и по шумам или по запаху.
23. Необходимо осуществлять инспекции и проверки, предусмотренные нормативами страны, в которой эксплуатируется машина. Также рекомендуется ежегодно проводить техническое обслуживание машины в полном объёме, обратившись в Уполномоченную Сервисную Службу (см. примечание 2).

24.  **ОПАСНО!**

**ПРОВЕРКА МАШИНЫ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЛИ РЕМОНТ**

Перед проведением каких-либо работ с машиной:

- Закройте и механически заблокируйте ручные запорные краны.
- убедитесь в том, что вода **ПОЛНОСТЬЮ** слилась, детали машины остыли и в контурах нет давления.
- Убедитесь в том, что движущиеся части машины остановлены. Надёжно зафиксируйте движущиеся части машины, которые могут стать причиной травмы.

Для уменьшения риска поражения электротоком:

- **ПОЛНОСТЬЮ** отключите машину от сети электропитания и убедитесь в том, что питание не может быть случайно подано снова. **НЕДОСТАТОЧНО ПОВЕРНУТЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ИЛИ НАЖАТЬ КНОПКУ ОСТАНОВКИ.**
- Отключите все внешние устройства, подключённые к машине; дозаторы, приёмники жетонов, подающие транспортёры, складыватели и пр. Электрические схемы данного оборудования не зависят от электрической цепи машины.
- Для предотвращения поражения электротоком в результате остаточного напряжения, подождите минимум (5) пять минут после отключения, прежде чем снимать картеры машины.

**Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к удару электротоком или серьёзному ранению.**

25. Всегда **СВЯЗЫВАЙТЕСЬ** с уполномоченной сервисной службой или лицензированной монтажной организацией (смотри примечания 2-3), по поводу любых проблем или обстоятельств, которые вы не понимаете.
26. Рекомендуется распечатать данные **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ** и повесить их в прачечной на видном месте.
27. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЕСЛИ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, НЕ БУДУТ СОБЛЮДЕНЫ.**  
**СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В НАДЁЖНОМ МЕСТЕ.**

## СИМВОЛЫ ОПАСНОСТИ, ИЗОБРАЖЁННЫЕ НА НАКЛЕЙКАХ НА МАШИНЕ

	<b>Опасность удара электротоком</b> Предупредительная наклейка на электрооборудовании.		<b>Риск высокой температуры.</b> Работайте с предосторожностью. Пользуйтесь необходимыми средствами защиты.
	<b>Механический риск</b> Защитное ограждение движущихся частей.		<b>Риск вдыхания вредных испарений.</b> Закрывайте дверцы/ограждения. Пользуйтесь необходимыми средствами защиты.
	<b>Риск воспламенения</b> (только некоторые модели) Защитные огнеупорные ограждения.		<b>Риск падения</b> Используйте правильные способы доступа и защиты.
	<b>Доступ запрещён</b>		<b>Смотри руководство</b>

## СИМВОЛИКА, ПРИМЕНЯЕМАЯ В ТЕХНИЧЕСКОМ РУКОВОДСТВЕ

	Данный символ выделяет возможные ОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРИМЕЧАНИЯ		Важная информация или объяснение.
---	---	---	-----------------------------------

## ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- (1) **Обученный персонал** обозначает всех тех, кто прочитал данное руководство, прошёл обучение в Уполномоченной Сервисной Службе, либо у представителя Заказчика, присутствовавшего при пуско-наладке, и понимает принцип работы машины.
- (2) **Уполномоченная Сервисная Служба (УСС)** - организация, прошедшая курс обучения продукции на заводе изготовителе, и заключившая с ним договор.
- (3) **Лицензированная монтажная организация** – это организация, имеющая соответствующее квалификационное разрешение в соответствии с нормативами данной страны.
- (4) **Сервисная Служба Клиента (ССК)** – одна из организаций, уполномоченная клиентом, прошедших курс обучения, способная правильно выполнять инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве. Производитель рекомендует клиентам создавать свои сервисные службы, особенно в прачечных с большим парком оборудования.

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНЕНИЮ

1. **НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.** Данная машина была спроектирована и изготовлена для обработки тканей, прошедших стирку или чистку в водяной бане. Она не предназначена для других процессов, если противное не было письменно подтверждено изготовителем.
2. Для обеспечения максимальной производительности, надёжности, безопасности и срока службы, необходимо правильно установить, эксплуатировать и обслуживать машину, ежегодное обслуживание следует доверить Уполномоченной Сервисной Службе.
3. **МАТЕРИАЛЫ** машины, напрямую контактирующие с химическими веществами, используемыми для обработки белья, указаны в настоящем руководстве.
4. Пользователь обязан проконсультироваться с поставщиком продуктов, **ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ПРОЦЕССА ОБРАБОТКИ БЕЛЬЯ**, по поводу рисков, возникающих при использовании данных продуктов и их сочетаний. Необходимо иметь подтверждение, что данные продукты не являются пожароопасными, **СОВМЕСТИМЫ МЕЖДУ СОБОЙ**, не вызывают окисление или разрушение машины, а также не представляют опасности для операторов. Помните, что гипохлорит (отбеливатель), в определённых условиях эксплуатации, вырабатывает газообразный хлор. Некоторые окисляющие вещества, такие как хлор, озон и прочие, взятые в определённой концентрации или при высокой температуре, могут разрушить нержавеющую сталь и эластомеры.
5. **СЛЕДУЙТЕ** рекомендациям, указываемым производителями для каждой ткани. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОБОРУДОВАНИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ ОБРАБОТКОЙ ТКАНЕЙ.**
6. Периодически **ЧИСТИТЕ** машину, чтобы предотвратить коррозию её металлических частей, увеличить производительность и срок службы машины. Это повысит её безопасность и увеличит срок службы. Чистите машину водой с моющим средством. Затем протрите влажной тряпкой и высушите. Скопившийся ворс удалите пылесосом. **Запрещено чистить машину струёй воды или паром под давлением.**
7. **НИКОГДА** не используйте для чистки машины и помещения прачечной агрессивные вещества. В продаже встречаются подобные вещества, которые выделяют токсичные испарения.
8. Если машина не эксплуатировалась в течение длительного времени, её необходимо **ЗАЩИЩАТЬ** от воздействия влаги и перепадов температуры.
9. Неисправность, вызванная неправильной эксплуатацией машины, может стать причиной **АНУЛИРОВАНИЯ ГАРАНТИИ.**
10. Когда вы запрашиваете информацию о вашей машине, **УКАЖИТЕ** модель и заводской номер. Табличка с этими данными прикреплена на машине.

Каждая машина комплектуется изготовителем технической документацией и руководством по эксплуатации. **СОХРАНЯЙТЕ ИХ БЕРЕЖНО.**

## 1. ОПИСАНИЕ

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С ОТЖИМОМ РАЗРАБОТАНА ДЛЯ СТИРКИ И ВЛАЖНОЙ ОБРАБОТКИ ТКАНЕЙ В ВОДЯНОЙ БАНЕ.

### 1.1. Характеристики

#### **Конструкционные характеристики:**

- Стиральная машина отжимает на скорости от 350G до 400G, и при этом не требует крепления к полу. Конструкция подвесной системы: разнонаправленные пружины и амортизаторы для смягчения до 95% вибраций, производимых во время отжима.
- Внутренний и внешний барабаны из нержавеющей стали. Отверстия в лопатках барабана обеспечивает равномерное распределение воды и повышают производительность стиральной машины во время циклов стирки и полоскания.
- Вращение барабана осуществляется при помощи асинхронного электродвигателя переменного тока, управляемого через частотный преобразователь – инвертер.
- Подключения горячей и холодной воды выполнены через предохранительный механизм во избежание проточков грязной воды в систему бытового водоснабжения.
- Дренажный клапан большой производительности.
- Трубки подачи воды и все устройства для дозирования моющих веществ выполнены с использованием общего коллектора с анти-сифонным механизмом.
- Подогрев бани с использованием электрических нагревательных элементов или нагнетания пара.

#### **Рабочие характеристики:**

- Рабочее управление стиральной машиной ведётся через микропроцессор.
- Рабочие функции машины настраиваются в зависимости от конкретных условий установки и требований пользователя.
- Регулирование температуры осуществляется смесителем холодной и горячей воды, работающим в соответствии с заданной температурой и запускающим систему подогрева. Точность регулирования температуры +/-2°C (+/- 3.5°F).
- Контроль уровня наполнения выполнен с использованием электронного датчика давления.
- Управление электродвигателем ведётся через последовательное соединение для обмена данными между микропроцессором стиральной машины и частотным преобразователем – инвертером. Такой обмен данными позволяет реализовать все возможности, предоставляемые преобразовательной технологией, с существенным энергосбережением и оптимальным выполнением цикла центрифугирования. Это заметно снижает шумы, гасит вибрации и продлевает службу механических деталей стиральной машины.
- Программы стирки: доступно 20 записанных в память программ на заводе изготовителе.
- 79 свободных программ, которые может создать пользователь.
- Меню программирования, копирования, правки и удаления. Эти меню отображаются в графическом режиме. Данный тип отображения информации упрощает понимание различных операций.
- Карта памяти позволяет хранить программы, записанные из памяти стиральной машины и затем переносить их в память других стиральных машин. Благодаря применяемой для этого системе программирования, программы, введенные в программатор стиральной машины с микропроцессорным управлением, могут использоваться на любых стиральных машинах с таким же блоком управления.
- Создание программ стирки на машине самостоятельно или при помощи ПК с использованием специальной программы INTELl MANAGER TOOL (IMT), разработанной Girbau.
- Многочисленные органы управления обеспечивают безопасную эксплуатацию стиральной машины.

## 1.2. Ограждения, устройства защиты и управления

**Неподвижные ограждения:** Защитные ограждения. Защищают оператора от контакта с опасными элементами и случайного попадания брызг.

**Подвижные ограждения:**

Крышка дозатора.

Модели TILT (с наклоном). Защитные ограждения, обеспечивающие наклон стиральной машины.

**Дверца** с концевым выключателем для блокировки открывания, замок двери и задержка при открывании.

**Концевой выключатель разбалансировки.** Дополнительное электромеханическое устройство защиты от неправильного распределения белья и разбалансировки в результате этого во время отжима.

**Переполнение.** Если в результате неисправности электромагнитного клапана уровень воды превысит допустимый предел, произойдёт сброс воды через слив.

**Плавкая вставка** защищает электрические нагревательные элементы.

**Меры по обеспечению безопасности электрического контура:** Для защиты электрической цепи от внешних факторов, защищают оператора от последствий каких-либо возможных неполадок.

**Сирена:** помимо прочих функций сигнал звукового оповещения сообщает в том числе о возможных аварийных ситуациях.

## 1.3. Функции защиты

**Контроль уровня воды.** Позволяет выбирать различные уровни воды во время цикла стирки и контролирует максимальный и минимальный уровень воды для управления работой нагревателей и при открывании дверцы.

**Контроль температуры.** позволяет задать температуру воды для цикла стирки, контролирует минимальную и максимальную температуру во время стирки.

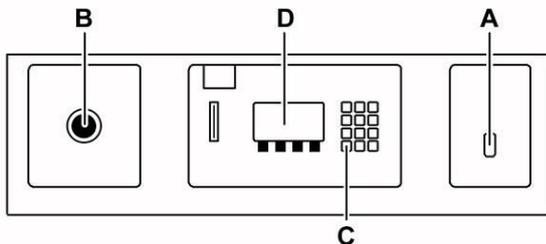
**Контроль разбалансировки.** перераспределяет загрузку стиральной машины, если блок управления частотным преобразователем обнаруживает разбалансировку.

**Безопасное открывание дверцы.** Обеспечивает безопасное открывание дверцы.

## 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Блок управления INTELI содержит ряд органов управления стиральной машиной.

### 2.1. Устройства пуска и останова



**Главный выключатель.** Выключающий разъединитель расположен в задней части стиральной машины. Полностью обесточивает машину.

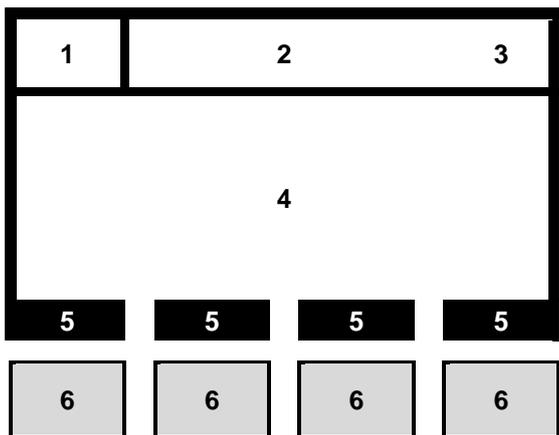
**Выключатель ON (A):** Данный выключатель расположен на передней панели стиральной машины.

**Кнопка аварийной остановки (B):** (только на стиральных машинах объемом более 150 литров). Красная блокирующаяся кнопка, расположена на видимом и легко доступном участке стиральной машины.

**Кнопка STOP (C):** кнопка на цифровой клавиатуре.

### 2.2. Дисплей

Позволяет увидеть различные операции, выполняемые машиной и/или пользователем, при помощи понятных графических иконок.



**Дисплей (D) в графическом режиме.**

В режиме графического отображения экран поделён на несколько зон:

- 1) Рабочая иконка
- 2) Номера программ и этапов
- 3) Системное время / Оставшееся время программы
- 4) Центральный экран
- 5) Функции многофункциональных кнопок
- 6) Многофункциональная кнопочная панель

**Дисплей в текстовом режиме.**

Используется в режиме **КОНФИГУРАЦИЯ** и **ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА**. Дисплей отображает сообщения, написанные на разных языках

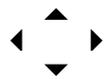
### 2.3. Кнопочные панели

**Цифровая клавиатура:** Используется для выбора программ и ввода данных...



0 ... 9

Цифровые кнопки: Позволяет вводить цифровые значения для выбранных программ, создавать программы, задавать конфигурации, коды доступа и пр.



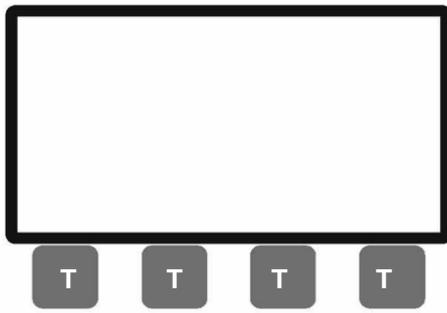
Клавиши с вертикальными и горизонтальными стрелками обеспечивают ввод текста.

C

Кнопка «C»: переход к отложенному пуску программы и удаление написанных букв.

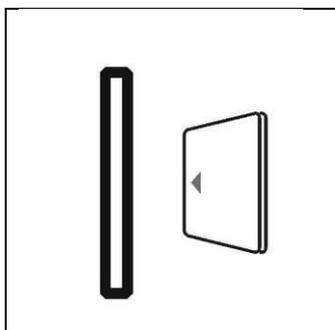
STOP

Кнопка «STOP»: Прекращает цикл стирки и работу других функций, в зависимости от текущей операции.



**Многофункциональная кнопочная панель:** Состоит из четырёх кнопок (Т), служащих для выполнения различных команд, в зависимости от текущей операции. Функция каждой из четырёх клавиш отображается на графическом дисплее.

### 2.4. Устройство для считывания карт памяти



Микропроцессорное управление «INTELI control» обеспечивает хранение программ стирки в памяти карты и копирование этих программ на другие стиральные машины, использующие такой же блок управления. Максимальный объём карты составляет 25 программ. В зависимости от продолжительности каждой программы, их количество может быть меньше.

### 3. ГЛАВНОЕ МЕНЮ, ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ

Блок управления «INTELI control» подразделяется на **ТРИ ОСНОВНЫЕ РАБОЧИЕ ЗОНЫ** или **РЕЖИМА РАБОТЫ** оператора. Каждый из трёх режимов доступен через **ГЛАВНОЕ МЕНЮ**, состоящее из трёх иконок, обозначающими каждый из этих режимов.



#### РЕЖИМ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Сюда относятся следующие функции и операции:

- Выбор и выполнение определённой программы стирки.
- Программирование пуска программы с задержкой.
- Отображение информации об функциях, которые в текущий момент времени выполняет стиральная машина.
- Небольшие корректировки исполняемых в данный момент времени программ.

Вся информация, которая возникает на экране во время выполнения программы, выдаётся в графическом формате.

Информация о данном режиме работы более подробно описана в разделе 4 настоящего руководства по эксплуатации.



#### РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Сюда относятся следующие функции и операции:

- Вывод на дисплей содержимого заводских предустановленных программ, сохранённых в памяти стиральной машины.
- Создание новой программы стирки, это может быть совсем новая программа, так и копия уже существующей.
- Удаление программ из памяти стиральной машины.
- Использование ресурсов, записанных на карте.

Вся информация, которая появляется на экране в меню управления программой, выдаётся в графическом формате.

Информация о данном режиме работы более подробно описана в разделах 5-9 настоящего руководства по эксплуатации.



#### РЕЖИМ НАСТРОЕК СИСТЕМЫ

Данная зона предлагает специальное меню для **КОНФИГУРАЦИИ СИСТЕМЫ**.

В котором имеются следующие возможности:

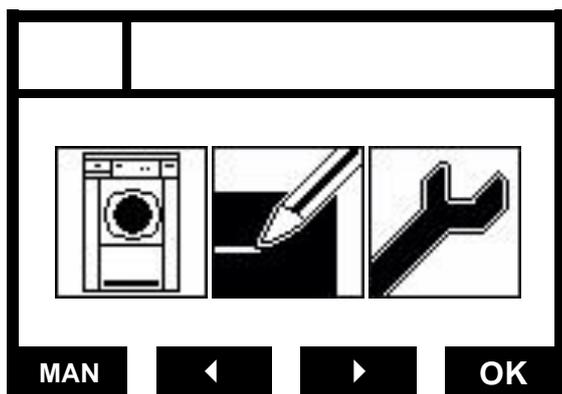
- Настройка рабочих параметров.
- Настройка системных часов.
- Проверка защитных кодов.

Также даётся масса полезной информации о характеристиках и времени эксплуатации стиральной машины.

Информация в данной области выдаётся в текстовом формате.

Информация о данном режиме работы более подробно описана в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации.

## 4. ИСПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММ



### 4.1. Запуск стиральной машины. Главное меню

- Откройте ручные краны на входе воды.
- Откройте ручную задвижку пара (машины с паровым подогревом)
- Включите главный выключатель стиральной машины. Установите выключатель **ON** в положение **I**.
- На дисплее появится начальная страница, а затем - **ГЛАВНОЕ МЕНЮ**.

### 4.2. Загрузка белья в стиральную машину. Выбор и запуск программы стирки



Выберите иконку программы, которую необходимо запустить.

Воспользуйтесь кнопками  и  на многофункциональной кнопочной панели.

Подтвердите выбор, нажав кнопку .

#### Варианты графических иконок:



Дверца закрыта.

Перед пуском программы стирки, обязательно необходимо открыть дверцу стиральной машины.



Сгруппируйте вещи для стирки в примерно одинаковые партии, старайтесь подобрать вес партии так, чтобы он примерно совпадал с паспортной загрузкой машины. Выверните карманы, расстегните пуговицы, расстегните молнии и выньте все принадлежности, не предназначенные для машинной стирки. Не рекомендуется смешивать белое бельё с другими цветами.

Откройте дверцу и загрузите бельё в стиральную машину. Будет мигать световой индикатор загрузки стиральной машины и выбора программы стирки.

Рекомендуемая загрузка стиральной машины, в зависимости от типа ткани:

- Хлопковые вещи: номинальная паспортная загрузка
- Синтетические ткани: от 80% до 90% от номинальной паспортной загрузки
- Деликатные ткани: от 35% до 50% от номинальной паспортной загрузки

Машину нельзя перегружать; дверца должна закрываться легко.

Пока открыта загрузочная дверца, на дисплее будет отображаться значок открытой дверцы.

#### Инструкции по безопасности при выполнении операций загрузки и выгрузки белья из стиральной машины

Модели небольшой ёмкости можно установить на приподнятое основание, в соответствии с инструкциями, приведёнными в руководстве по монтажу. Это повысит удобство загрузки и выгрузки машины, оператору не надо будет принимать неудобные позы при выполнении данных операций.



Опции «Наклон» (**TILT SYSTEM**) и «Лёгкая загрузка» (**EASY LOAD**) упрощают выполнение операций загрузки и выгрузки машины.

Для сбора и перемещения белья используйте такие контейнеры, высота которых соответствует размеру стиральной машины, которые приведены в соответствующем руководстве по монтажу. Не перегружайте стиральную машину. При избыточной загрузке чрезмерно вырастает нагрузка по время стирки.

Некоторые химикаты, используемые во время стирки, являются токсичными. Обращайтесь с ними осторожно и используйте соответствующие меры защиты.

Соблюдайте предписания действующего законодательства по охране труда.



Закройте дверцу. Последние пять выполненных программ появятся на экране.

Выберите желаемую программу. Для этого воспользуйтесь цифровыми кнопками или кнопками многофункциональной кнопочной панели.

Для пуска цикла стирки, нажмите кнопку  на многофункциональной кнопочной панели.

### 4.3. Описание функций. Описание страниц на дисплее

Во время выполнения программы стирки на экране появляется ряд информационных страниц, отображающих информацию о функциях, которые выполняет машина.

Информация о функциях отображается в виде графических иконок. Для того, чтобы узнать значение каждой иконки, см. [Программирование этапа программы](#) (раздел 7.3).

Ниже, показаны наиболее часто встречающиеся информационные страницы и их расшифровка.



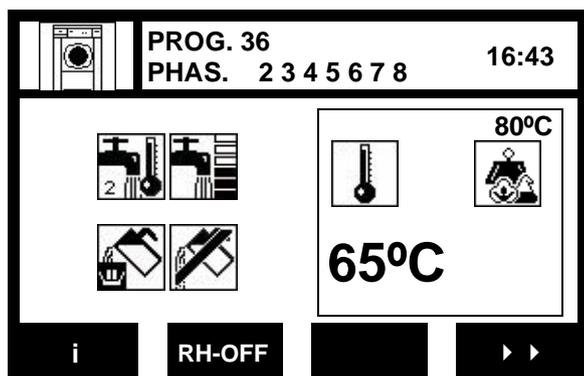
#### Страница выбора загрузки

Здесь приведена следующая информация:

- Количество загруженного белья.

По умолчанию отображается номинально соотношение загрузки белья в машину, равное 1:10. Можно работать с коэффициентом загрузки 1:8, в этом случае можно загрузить на 20% белья больше, чем номинальная загрузка.

Данная функция работает, только если в Ручном режиме активирована опция ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗАГРУЗКИ (LOAD DETECTION), либо в режиме Датчики веса (Раздел 10.2 настоящего руководства).

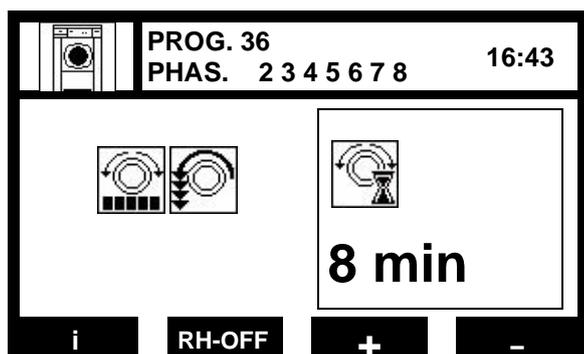


#### Страница с параметрами воды

Здесь приведена следующая информация:

- Тип воды
  - Уровень воды
  - Дозирование
  - Заданная температура (в примере 80°C)
  - Температура воды реальная (в примере 65°C)
- (См. описание графических иконок в разделах 7.3.1... 7.3.5)

О функциях многофункциональной кнопочной панели см. раздел 2.3.

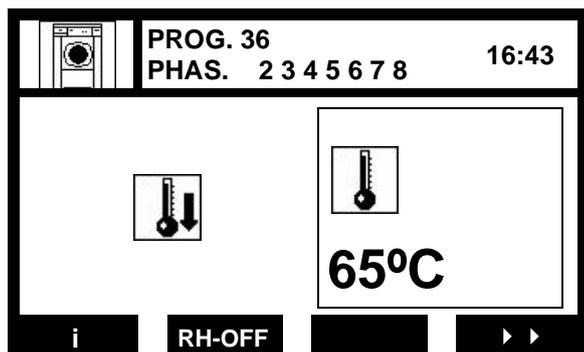


#### Страница с параметрами вращения

Здесь приведена следующая информация:

- Тип вращения
- Скорость барабана
- Время вращения

(См. описание графических иконок в разделах 7.3.9...7.3.11)



#### Страница с параметрами плавного охлаждения

Здесь приведена следующая информация:

- Температура воды

(См. описание графических иконок в разделе 7.3.12)



#### Страница с параметрами слива воды

Здесь приведена следующая информация:

- Скорость вращения барабана во время цикла слива воды
- Время вращения
- Параметры сирены

(См. описание графических иконок в разделах 7.3.14...7.3.16)

#### ИЗМЕНЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРОГРАММ

Сразу после пуска программы, пользователь может изменить время вращения барабана или время отжима. Данные корректировки можно делать, если на дисплее появляется значок песочных часов, изображённый на функции вращения барабана или на функции отжима.

На этой же странице можно переходить к выполнению следующей функции программы, не дожидаясь завершения предыдущей.

Используемые для этого кнопки на многофункциональной кнопочной панели.

-  Увеличение времени вращения или отжима
-  Уменьшение времени вращения или отжима
-  Кнопка для перехода на страницу следующей функции

#### 4.4. Страница INFO



Страница с различной информацией для оператора.

Для перехода на эту страницу нажмите кнопку  на многофункциональной кнопочной панели. Для выхода из этой страницы нажмите ещё раз кнопку .

Здесь отображается следующая информация:

- **Вес белья (% , кг или фунты):** (только для машин, в которых активирована опция «ОПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ» (LOAD DETECTION) в Меню 10.2.1. Общие параметры).
- **Уровень воды:** Столб воды определяется датчиком давления.
- **Используемый уровень воды (%):** (только для машин, в которых активирована опция «ПРОПОРЦИОНАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ВОДЫ» (PROPORTIONAL BATH LEVEL) в Меню 10.2.1. Общие параметры). Данное число соответствует изменённому уровню воды, скорректированному вследствие меньшей загрузки белья в машину. Данная информация может меняться от фазы к фазе.
- **Внутренняя температура:** температура воды, выраженная в Цельсиях или по Фаренгейту в зависимости от конфигурации машины.
- **Запрограммированная температура:** температура, выраженная в Цельсиях или по Фаренгейту в зависимости от конфигурации машины.
- **Разбалансировка:** Обнаруженный уровень разбалансировки (отображается при отжиге).
- **Мощность двигателя (%):** Уровень электрического потребления мощности двигателем.
- **Часы:** Местное время (смотри Раздел 10.3)

#### 4.5. Ручная корректировка

Ручная корректировка (MANUAL MODIFICATION) – это изменение значений какой-либо функции во время выполнения той или иной фазы.

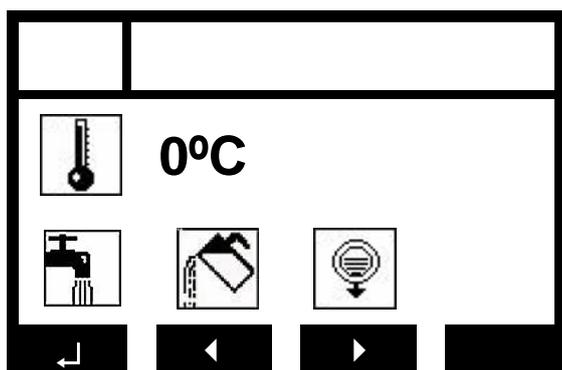
Данная опция позволяет оператору быстро вносить изменения в уже исполняемую фазу, изменять уровень подачи воды, дозирование, сливать воду и менять запрограммированные температуры. Например, увеличивать температуру в фазе стирки, увеличивать уровень воды при полоскании, прочищать отсек дозатора, и т.д.

После завершения текущей программы изменённые значения вернуться к первоначальному состоянию.

Данная опция доступна на моделях с микропроцессором Версии 21D/21F или более поздней.

В любом случае нельзя изменить следующие фазы, если программа уже запущена:

- если началась заливка воды, и запрограммированный уровень ещё не был достигнут
- во время слива или отжима.



Нажмите **i** а затем **MAN** чтобы перейти на страницу РУЧНЫХ корректировок.

Используйте кнопки на многофункциональной панели  , чтобы выбрать нужную функцию.



Активируйте выбранную функцию с помощью цифровых кнопок.

Для активации функции заливки воды, дозирования и слива, удерживайте кнопку на цифровой кнопочной панели нажатой.

#### Функции ручной корректировки



**Заливка воды.** Нажмите кнопку 1, чтобы активировать вход A1 заливки холодной воды. Нажмите кнопку 2, чтобы активировать вход A2 заливки горячей воды.

**ВНИМАНИЕ!** вход A2 заливки горячей воды подаёт воду напрямую из водопровода, без смешивания с холодной. Температура воды может быть высокой.



**Дозирование из внутреннего дозатора/внешней системы.**

При выборе данной функции на дисплее активируется опция **MOD**, с помощью которой оператор может выбрать тип дозирования.

Для активации дозирования необходимо использовать цифровую кнопочную панель.

Если выбрана внешняя система, то дозирование осуществляется активацией сигналов от d1 до d9.



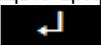
**Слив.**

Нажмите кнопку 1, чтобы открыть слив стиральной машины.



**Температура** (только в машинах с подогревом).

введите необходимое значение температуры с помощью цифровой кнопочной панели.

Подтвердите введённую температуру, нажав кнопку .

(Смотри описание графических иконок в Разделах 7.3.1, 7.3.3, 7.3.5, 7.3.14)



**ВНИМАНИЕ!!** Набор функций ручной корректировки может различаться в зависимости от конфигурации стиральной машины.

#### 4.6. Останов для предотвращения складок. Функция Удержания Полоскания (RINSE HOLD)

Данная функция позволяет прервать выполнение текущей программы до тех пор, пока не будет запущен цикл окончательного отжима. Во время перерыва, стиральная машина останавливает вращение барабана, и выполняет только кратковременные вращения с увеличенными интервалами между ними, удерживая слив воды закрытым, соответственно вода остаётся внутри бака.

Возможные действия:

Функция включается при помощи кнопок на многофункциональной кнопочной панели.

- Для включения функции нажмите кнопку **RH-OFF** и удерживайте её нажатой **В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД**. Сообщение на нажатой клавише изменится на **RH-ON**.
- Как только программа стирки остановится, замигает кнопка **CONT**. Нажмите эту кнопку для возобновления программы.
- Для выключения функции перед тем, как программа будет прервана, нажмите кнопку **RH-ON**. Сообщение на нажатой клавише изменится на **RH-OFF**.

#### 4.7. Способы остановки и открытие дверцы

Описание различных способов остановки стиральной машины.

**Конец цикла.** Остановка функций стиральной машины после завершения цикла стирки. Контур управления стиральной машиной остаётся в рабочем состоянии.

**Открытие дверцы.** после слива воды и после того как прекращается вращение барабана, замок дверцы загрузочного отсека разблокируется и дверцу можно открыть.

**Внешний сигнал окончания цикла.** имеется возможность использовать один из управляющих выходов стиральной машины для передачи сигнала окончания цикла или для передачи аварийного сигнала (обратитесь в уполномоченную сервисную службу для подключения данного устройства).

Данное устройство сигнализации остаётся постоянно активным по окончании цикла, при условии, что дверца разблокирована. Если активировался сигнал аварии, данное устройство будет выдавать периодические импульсные сигналы.

**Нажатие кнопки STOP.** Прерывает текущий цикл стирки и открывает клапан слива воды из стиральной машины. Контур управления стиральной машиной остаётся в рабочем состоянии.

**Открытие дверцы.** после слива воды и после того как прекращается вращение барабана, замок дверцы загрузочного отсека разблокируется и дверцу можно открыть.

**Выключатель Обычного Останова «NORMAL STOP».** Данный выключатель находится на передней панели стиральной машины. Он отключает цепь управления стиральной машины. **НО НЕ ОБЕСТОЧИВАЕТ ПОЛНОСТЬЮ всю электрическую цепь стиральной машины.**

**Открытие дверцы:**

Модели с безопасной задержкой открывания, реализуемой с помощью теплового реле (HS-6013, HS-6017, EN030 и EN040). По истечении максимального безопасного времени (более 3 минут), замок стиральной машины разблокируется.

Прочие модели: Снова **ВКЛЮЧИТЕ (ON)** данный выключатель. По истечении максимального безопасного времени (более 3 минут), замок стиральной машины разблокируется. При сохранении условия Обычного Останова (**NORMAL STOP**) дверь остаётся заблокированной.

**Аварийная остановка.** Красная кнопка с блокировкой расположена в легко доступном и видимом месте стиральной машины. Она служит для экстренной остановки рабочих функций машины. После отжатия нажатой красной кнопки, программа стирки возобновляется нажатием кнопки **PROG** на многофункциональной кнопочной панели; Клавиша **STOP** прекращает выполнение программы.

**Открытие дверцы:**

После нажатия кнопки **STOP** по истечении максимального безопасного времени (более 3 минут), замок стиральной машины разблокируется.

**Полный останов.** Главный выключатель, расположенный в задней части стиральной машины. **ПОЛНОСТЬЮ** обесточивает электрических цепи машины. Используется для проведения работ по техническому обслуживанию стиральной машины или при длительных остановках.

**Открытие дверцы:**

Модели с безопасной задержкой открывания, реализуемой с помощью теплового реле (HS-6013, HS-6017, EN030 и EN040). По истечении максимального безопасного времени (более 3 минут), замок стиральной машины разблокируется.

Прочие модели: В состоянии **ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ** дверь остаётся заблокированной. Если электрическое питание стиральной машины не будет включено, блокирующийся замок необходимо будет открывать вручную. Смотрите Главу 14.



### **ДВЕРЬ С БЕЗОПАСНЫМ БЛОКИРУЮЩИМСЯ ЗАМКОМ**

**Никогда не пытайтесь открыть дверцу, если:**

- программа не завершилась.
- барабан полостью не остановился.
- вода не слилась полностью.

#### **4.8. Отложенный старт программы стирки**

Позволяет пользователю задать время пуска цикла стирки.

- Программирование времени пуска:
- Загрузите бельё в стиральную машину, закройте дверцу и выберите программу стирки.
- Нажмите кнопку **C** на цифровой кнопочной панели. На дисплее появится текущее время в формате 24ч
- Клавиши  и  многофункциональной кнопочной панели позволяют установить время в часах и минутах. Задаваемое значение времени будет мигать.
- **Задайте** желаемое время на цифровой кнопочной панели и подтвердите выбранное время кнопкой **START**. Время начала программы останется на дисплее.
- Кнопка **STOP** или кнопка  на многофункциональной кнопочной панели отменяют функцию отложенного запуска.

#### **4.9. Контроль разбалансировки**

Перед началом отжима, электронная система управления стиральной машины проверяет правильное распределение загруженного в машину белья. При выявлении неправильного распределения белья или создания чрезмерного дисбаланса при отжиге, будет выполнено перераспределение загруженного белья. При выявлении дисбаланса во время отжима на последней фазе, машина может завершить цикл стирки, уменьшив скорость отжима.

В системе управления были приняты три уровня разбалансировки машины при отжиге, для каждого из которых задана своя последовательность операций.

Выявленный блоком управления уровень разбалансировки отображается на странице INFO, когда машина выполняет отжим.

- **NO** unbalance (нет разбалансировки).....: можно выполнять любой цикл отжима.
- **LOW** unbalance (небольшая разбалансировка) ....: разрешён цикл отжима на средней скорости и цикл отжима на высокой скорости после некоторого количества попыток.
- **MEDIUM** unbalance (средняя разбалансировка) ....: разрешён цикл отжима на средней скорости; после некоторого количества попыток машина уменьшает скорость отжима в циклах с высокими оборотами.
- **HIGH** unbalance (сильная разбалансировка).....: цикл отжима не разрешён.

Для дополнительной защиты концевой выключатель отслеживает движения подвески. Он срабатывает только в случае сильной разбалансировки. Это устройство блокирует выполнение циклов отжима.



**Для большей эффективности отжима рекомендуется:**

- **Загружать** стиральную машину до номинального уровня, используя весь объём барабана.
- **Загружать** стиральную машину однотипным бельём.

#### 4.10. Системы помощи загрузки и выгрузки белья

Системы помощи загрузки и выгрузки белья является опциями, которые можно добавить к машинам моделей HS-6040, HS-6057, HS-6085, HS-6110, EH090, EH130, EH190 и EH255.

**СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY LOAD.** Эта система облегчает загрузку стиральной машины, выполняя специальную процедуру заливки горячей и холодной воды, и вращая барабан для того чтобы уплотнить белье. Она позволяет максимально эффективно использовать весь объем барабана при загрузке.

Данная процедура длится примерно 90 секунд.

После завершения этого цикла залитая вода остаётся внутри машины, даже если дверца открыта, и используется при выполнении цикла стирки.

Во время выполнения цикла загрузки нельзя менять уровень воды и время вращения.

Для облегчения выгрузки белья предусмотрены специальные кнопки для активации вращения барабана при открытой двери.

Для использования системы **EASY LOAD**, данную опцию (Плата **A10**) необходимо установить на машине и активировать в меню **SETUP**.

**Система TILT SYSTEM.** Система TILT SYSTEM состоит из набора пневматических приводов и дополнительных устройств управления, которые позволяют наклонять машину вперёд, чтобы облегчить загрузку и выгрузку при открытой двери.

Одновременно с этим, активируя соответствующие устройства управления, можно включить вращение барабана на малой скорости.

Когда машина находится в положении загрузки, можно открыть подачу воды (холодной или горячей), для того чтобы смочить сухое белье и уменьшить его объем. Максимальное количество воды при этом ограничивается программно. Вода, добавленная при этом, остаётся внутри машины и используется при запуске нового цикла. Для слива воды, залитой при выполнении процедуры загрузки, поверните выключатель O/I на панели управления машины в положение O (выключен), а затем снова на I (включено).

Для использования системы **TILT SYSTEM** данную опцию (Плата **A10**) необходимо установить на машине и активировать в меню **SETUP**, параметр **TILT SYSTEM**.

**СИСТЕМА TILT + EASY LOAD.** Комбинация двух систем, описанных выше. Во время загрузки белья стиральная машина выполняет ряд операций, заливая холодную и горячую воду и вращая барабан, для того чтобы уплотнить белье и максимально эффективно использовать весь объем барабана при загрузке. После завершения этого цикла залитая вода остаётся внутри машины, даже если дверца открыта, и используется при выполнении цикла стирки.

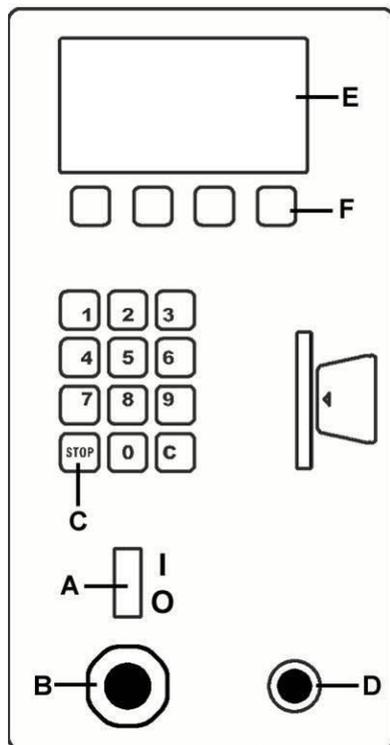
Для облегчения выгрузки белья оператор может наклонить машину вперёд, а также специальными кнопками активировать вращение барабана на малой скорости.

Для использования системы **TILT + EASY LOAD SYSTEM** данную опцию (Плата **A10**) необходимо установить на стиральной машине и активировать в меню **STOP**, а параметр **TILT SYSTEM** и функцию **EASY LOAD** в меню **ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ**.

Функции **TILT SYSTEM** и **TILT + EASY LOAD SYSTEM** можно активировать на панели управления стиральной машиной или с помощью пульта дистанционного управления.

Для использования пульта дистанционного управления, данную опцию (Плата **A11**) необходимо установить на стиральной машине и активировать в меню **SETUP**.

## 4.10.1. Описание панели управления



## Панель управления - элементы

**Выключатель ON/OFF (A):** Находится на передней панели стиральной машины.

**Кнопка аварийной остановки (B):** Красная кнопка с блокировкой расположена в легко доступном и видимом месте стиральной машины.

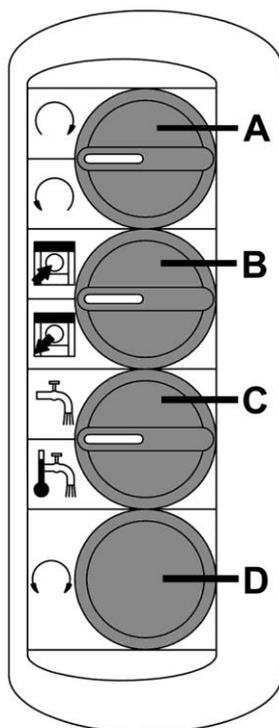
**Кнопка STOP (C):** кнопка на цифровой кнопочной панели.

**Кнопка ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (D):** активирует опции вращения барабана многофункциональной кнопочной панели.

**Графический дисплей (E):** отображает различные операции в виде графических иконок.

**Многофункциональная кнопочная панель (F):** с её помощью оператор может активировать функции помощи загрузки и выгрузки белья.

## 4.10.2. Пульт дистанционного управления



## Пульт дистанционного управления

**Переключатель ВРАЩЕНИЯ (A):** с его помощью оператор выбирает вращение барабана по часовой или против часовой стрелки.

**Переключатель ЗАГРУЗКИ/ВЫГРУЗКИ (B):** с его помощью оператор выбирает функцию загрузки или выгрузки белья.

**Переключатель ЗАЛИВКИ ВОДЫ (C):** с его помощью оператор выбирает подачу горячей или холодной воды во время выполнения процедуры загрузки белья.

**Кнопка ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (D):** активирует работу переключателя вращения барабана на пульте дистанционного управления.

**ОСТОРОЖНО!**

Поскольку машина наклоняется, существует опасность сдавливания человека, находящегося между задней стенкой машины и элементами здания.

Для предотвращения подобной ситуации соблюдайте следующие правила техники безопасности:

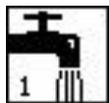
- Стойте поодаль от задней части машины, когда она наклоняется.
- Движение наклона было спроектировано **ТОЛЬКО** для того, чтобы облегчить операции загрузки и выгрузки белья в стиральную машину. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИМЕНЯТЬ ДВИЖЕНИЕ НАКЛОНА НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, В ЧАСТНОСТИ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.** При защемлении человека смотрите инструкции по высвобождению застрявшего человека, приведённые в Главе 14.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ СТИРАЛЬНУЮ МАШИНУ** со снятыми или неотрегулированными ограждениями.
- В частности, уделяйте особое внимание откидному ограждению для движения наклона.
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ И НЕ МЕНЯЙТЕ ПОЛОЖЕНИЕ** датчиков, установленных на кронштейнах стиральной машины.
- **НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ РАБОТУ КНОПКИ**, которая активирует вращение барабана при открытой дверце.
- Давление в контуре сжатого воздуха, работающего именно на движение наклона, регулируется регулятором давления, установленном в электрическом щитке. Он настроен на постоянное значение 5 кг/см<sup>2</sup> (71 PSI). **НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ ДАННУЮ НАСТРОЙКУ И НЕ ТРОГАЙТЕ ДАННЫЙ РЕГУЛЯТОР.**
- **ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ЗАТЯГИВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ТРОГАТЬ БЕЛЬЁ И ОДНОВРЕМЕННО С ЭТИМ ВКЛЮЧАТЬ ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА.**
- Вследствие наличия функции вращения барабана при открытой дверце, во время выполнения операций загрузки и выгрузки белья **НА МАШИНЕ ВСЕГДА ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ ТОЛЬКО ОДИН ОПЕРАТОР.**
- Стиральная машина защищена от возможных ошибок при её позиционировании, поэтому движение наклона не активируется и не начнётся программа стирки, если машина не выровнена в горизонтальной плоскости.
- Для того чтобы предотвратить ситуации застревания человека между дверцей машины и проёмом для загрузки белья, необходимо надёжно закрепить дверцу машины с помощью крючка, который находится с правой стороны дверцы.
- Для обеспечения безопасности, при использовании функции наклона, **ОПЕРАТОР ДОЛЖЕН ВСЕГДА ВИЗУАЛЬНО СЛЕДИТЬ ЗА ПОЛОЖЕНИЕМ ДВЕРЦЫ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.**
- Если необходимо загружать в машину мокрое и горячее бельё, необходимо надевать на руки соответствующие защитные перчатки.

#### 4.11. Описание системы EASY LOAD (Лёгкая Загрузка)

Функция загрузки белья **ВСЕГДА ВКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ**. Если отображается страница главного меню, нажмите кнопку **OK**, чтобы перейти в РЕЖИМ ИСПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ. На дисплее отобразятся опции **ЗАГРУЗКИ (LOAD)** и **ВЫГРУЗКИ (UNLOAD)**.

##### Старт процедуры загрузки

Загрузите бельё в стиральную машину. Нажмите кнопку **LOAD** и закройте дверцу. Выберите тип воды. Вода, залитая в машину при работе функции Easy Load, останется внутри и будет использоваться для дальнейшей стирки. Нажмите кнопку **OK**.



Вход воды A1 (холодная)



Вход воды A2 (горячая и холодная вода, в зависимости от подключения стиральной машины)



Вход воды A3



Оставшееся время процедура загрузки белья.

После завершения функции загрузки белья, можно открыть дверь, не сливая воду.

Нажмите кнопку **STOP** во время работы функции загрузки белья, если вы хотите приостановить выполнение данной функции не сливая воду.

Нажмите кнопку **STOP** ещё раз, чтобы открыть клапан слива и слить воду.

**ВНИМАНИЕ! Функцию ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ нельзя повторить ещё раз.**



Переход к списку программ.

Выберите и включите программу стирки. Начнётся выполнения данной программы без потери воды.

##### Запуск функции выгрузки белья

Откройте дверцу стиральной машины и нажмите кнопку **UNLOAD**.



Вращение по часовой стрелке.

Нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**, на панели управления, чтобы активировать многофункциональную кнопочную панель. На многофункциональной кнопочной панели нажмите кнопку, соответствующую картинке на дисплее.

Барaban начнёт вращаться по часовой стрелке на малой скорости.

Для того чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, отпустите и ещё раз нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.



Вращение против часовой стрелки.

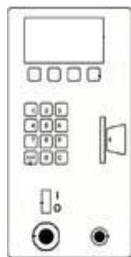
Нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**, на панели управления, чтобы активировать многофункциональную кнопочную панель. На многофункциональной кнопочной панели нажмите кнопку, соответствующую картинке на дисплее.

Барaban начнёт вращаться против часовой стрелки на малой скорости.

Для того чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, отпустите и ещё раз нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.

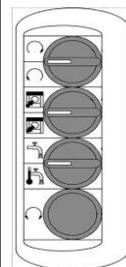
Закройте дверцу, чтобы можно было перейти к списку программ или нажмите кнопку **STOP**, чтобы активировать функцию загрузки белья.

**4.12. Описание работы функции Наклона вперёд (TILT)**



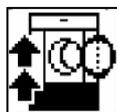
**Работа с использованием панели управления**

**Работа с использованием дистанционного пульта управления**

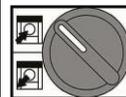


Откройте дверцу машины и зафиксируйте её с помощью крючка с правой стороны. Если отображается страница главного меню, нажмите кнопку **OK** чтобы перейти в РЕЖИМ ИСПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ.

Запустите необходимую опцию, нажав соответствующую кнопку на многофункциональной кнопочной панели или повернув переключатель на дистанционном пульте управления:



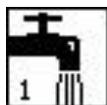
Позиция загрузки. Система наклоняет стиральную машину вперёд. После достижения максимальной точки наклона, можно активировать функции помощи при загрузке и выгрузке белья. Активируйте функцию, изображённую на рисунке, чтобы машина наклонилась в положение загрузки белья.



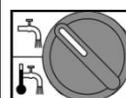
Позиция выгрузки. Система наклоняет стиральную машину вперёд. После достижения максимальной точки наклона, можно активировать функции помощи при загрузке и выгрузке белья. Активируйте функцию, изображённую на рисунке, чтобы машина наклонилась в положение выгрузки белья.



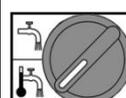
**Функции загрузки и выгрузки белья**



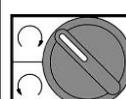
Подача холодной воды. Только в позиции загрузки. Активируйте функцию, изображённую на рисунке. Если функцию не отключить, клапан закроется автоматически после достижения запрограммированного уровня.



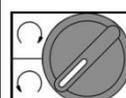
Вход воды A2 (горячая и холодная вода, в зависимости от подключения воды). Только в положении загрузки белья. Активируйте функцию, изображённую на рисунке. Если функцию не отключить, клапан закроется автоматически после достижения запрограммированного уровня.



Вращение по часовой стрелке. Нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**. Активируйте функцию, изображённую на рисунке. Барабан начнёт вращаться по часовой стрелке на малой скорости. Для того чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, отпустите и ещё раз нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.



Вращение против часовой стрелки. Нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**. Активируйте функцию, изображённую на рисунке. Барабан начнёт вращаться против часовой стрелки на малой скорости. Для того чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, отпустите и ещё раз нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.



**Завершение работы функции наклона машины «TILT System»**

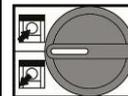
При нажатии кнопки **STOP** на цифровой кнопочной панели страница с функциями помощи загрузки и выгрузки белья закрывается, и откроется страница с функциями для возврата стиральной машины в горизонтальное положение.



Возврат в горизонтальное положение.

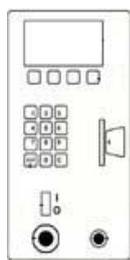
Активируйте функцию, изображённую на рисунке, чтобы вернуть машину обратно в горизонтальное положение. Закройте дверцу. Операция закрытия дверцы также завершает процесс загрузки или выгрузки белья.

Данная операция не приводит к открытию сливного клапана. Если при нахождении машины в положении загрузки в неё была залита воды, эта вода останется в машине при запуске нового цикла.



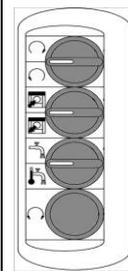
В горизонтальном положении кнопка **STOP** открывает слив.

## 4.13. Описание опций TILT + EASY LOAD system



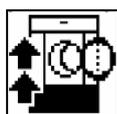
Работа с использованием панели управления

Работа с использованием дистанционного пульта управления



Опцию помощи при загрузке белья всегда необходимо активировать при открытой дверце. Если отображается страница главного меню, нажмите кнопку **OK** чтобы перейти в РЕЖИМ ИСПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ.

На дисплее отобразятся опции ЗАГРУЗКА (**LOAD**) и ВЫГРУЗКА (**UNLOAD**).

**Старт процедуры загрузки**

Загрузите бельё в стиральную машину. Нажмите кнопку **LOAD** на панели управления или поверните переключатель дистанционного пульта на соответствующее графическое изображение. Закройте дверцу.



Выберите тип воды. Вода, залитая в машину при работе функции Easy Load, останется внутри и будет использоваться для дальнейшей стирки.

Вход воды А1 (холодная)



Вход воды А2 (горячая и холодная вода, в зависимости от подключения воды)



Вход воды А3



Нажмите кнопку **OK**.

Оставшееся время процедуры загрузки.

После завершения функции загрузки белья, можно открыть дверь, не сливая воду.

Нажмите кнопку **STOP** во время работы функции загрузки белья, если вы хотите приостановить выполнение данной функции не сливая воду.

Нажмите кнопку **STOP** ещё раз, чтобы открыть клапан слива и слить воду.

**ВНИМАНИЕ! Функцию ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ нельзя повторить ещё раз.**



Переход к списку программ.

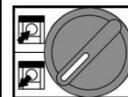
Выберите и включите программу стирки. Начнётся выполнения данной программы без потери воды.

**Запуск функции выгрузки белья**

Откройте дверцу стиральной машины и зафиксируйте её с помощью крючка с правой стороны. Если отображается страница главного меню, нажмите кнопку **OK** чтобы перейти в РЕЖИМ ИСПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ.



Позиция выгрузки. Активируйте функцию, изображённую на рисунке чтобы машина наклонилась в положение выгрузки белья.



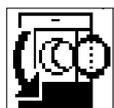
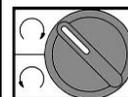
Вращение по часовой стрелке.

Нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.

Активируйте функцию, изображённую на рисунке.

Барабан начнёт вращаться по часовой стрелке на малой скорости.

Для того чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, отпустите и ещё раз нажмите **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.



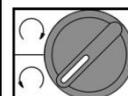
Вращение против часовой стрелки.

Нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.

Активируйте функцию, изображённую на рисунке.

Барабан начнёт вращаться против часовой стрелки на малой скорости.

Для того чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, отпустите и ещё раз нажмите кнопку **ВРАЩЕНИЕ БАРАБАНА (DRUM ROTATION)**.

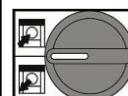
**Завершение работы функций наклона + лёгкая загрузка «TILT System» + «EASY LOAD»**

При нажатии кнопки **STOP** на цифровой кнопочной панели страница с функциями помощи загрузки и выгрузки белья закрывается, и откроется страница с функциями для возврата стиральной машины в горизонтальное положение.

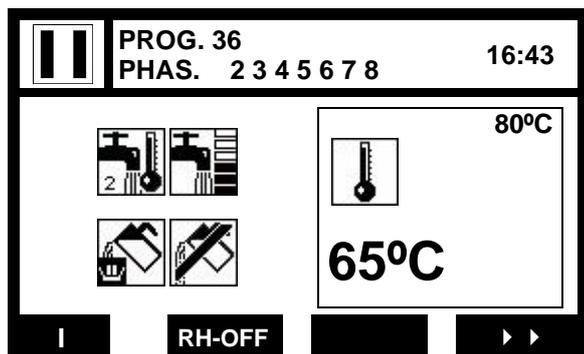


Возврат в горизонтальное положение.

Активируйте функцию, изображённую на рисунке, чтобы вернуть машину обратно в горизонтальное положение. Закройте дверцу. Операция закрытия дверцы также завершает процесс загрузки или выгрузки белья.



#### 4.14. Приостановка программы по сигналу от дозирующего устройства



Большинство дозирующих устройств, из тех, что обеспечивают дозирование сразу нескольких стиральных машин, могут подавать команды приостановки работающей программы стирки на подключённые к ним машины. Пауза нужна для того, чтобы направить химические продукты в нужный момент, в каждом цикле стирки стиральной машины. Если машина посылает запрос на подачу химикатов в тот момент, когда дозирующее устройство занято, оно в ответ отправит на блок управления стиральной машины команду приостановить выполнение

В этом случае машина приостановит исполнение программы, перестанет посылать сигнал запроса дозирования, раскручивает барабан и поддерживает его скорость вращения, уровень и температуру воды, запрограммированные для данной фазы.

После того как устройство дозирования отменяет команду паузы, стиральная машина продолжит выполнение программы с той точки, в которой она была приостановлена.

Команда паузы отображается на дисплее стиральной машины в виде соответствующего графического значка в левом верхнем углу.

(обратитесь в уполномоченную сервисную службу для подключения сигнала паузы).



**ВНИМАНИЕ!!** Пауза может возникать только вовремя дозирования, если дозирующее устройство занято. Данная опция доступна только в моделях с микропроцессором Версии 21D/21F или более новой.

## 5. ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ

В памяти стиральной машины содержатся двадцать предустановленных на заводе программ. Содержание этих программ неизменяемо. Эти программы не могут быть изменены, тем не менее, они могут быть скопированы в свободные ячейки и затем изменены (раздел 8). Данная операция упрощает процесс создания новой программы.

Назначение каждой программы является примерным.

Общее время выполнения программы указано приблизительно. Все вычисления приведены для стиральной машины с подключённой горячей и холодной водой, гарантированный расход воды 5кг/см<sup>2</sup>.

### 5.1. Сводная таблица с предустановленными программами

Pr	Назначение	Фазы замачивания и предварит. стирки	Стирка °C / F	Фаза полоскания	Дозирование отбеливателя	Окончательный отжим	Время (мин)
80	Хлопок и очень загрязнённое белое бельё	3	80°C 176F	5	yes (да)	быстрый	66
81	Загрязнённое белое бельё	1	65°C 149F	4	yes	быстрый	48
82	Белый хлопок	0	50°C 122F	4	yes	быстрый	35
83	60 e <sup>W</sup> *	0	60°C 140F	2	no	быстрый	31
84	Очень грязный белый хлопок / полиэстер	3	70°C 158F	4	yes	быстрый	58
85	Грязный белый хлопок / полиэстер	1	50°C 122F	4	yes	быстрый	46
86	Белый хлопок / полиэстер	0	40°C 104F	3	yes	быстрый	27
87	Не очень грязный белый хлопок / полиэстер	0	40°C 104F	2	yes	быстрый	22
88	Очень грязное устойчивое цветное бельё	1	60°C 140F	4	no (нет)	быстрый	44
89	Грязное устойчивое цветное бельё	1	50°C 122F	3	no	быстрый	34
90	Устойчивое цветное бельё	0	30°C 86F	3	no	быстрый	26
91	Не очень грязное устойчивое цветное бельё	0	20°C 68F	2	no	быстрый	22
92	Очень грязное линяющее цветное бельё	1	40°C 104F	4	no	средний	41
93	Грязное линяющее цветное бельё	1	35°C 95F	3	no	средний	34
94	Линяющее цветное бельё	0	30°C 86F	3	no	средний	26
95	Не очень грязное линяющее цветное бельё	0	20°C 68F	2	no	средний	22
96	Очень грязное деликатное бельё и шерсть	1	40°C 104F	4	no	медленный	38
97	Грязное деликатное бельё и шерсть	1	30°C 86F	3	no	медленный	31
98	Деликатное бельё и шерсть	0	20°C 68F	3	no	медленный	25
99	Не очень грязное деликатное бельё и шерсть	0	20°C 68F	2	no	медленный	21

\* 60 e<sup>W</sup>: Специальная программа в соответствии с сертификацией WTL.

\* 60 e<sup>W</sup>: Не может быть изменена. Также нельзя увеличить скорость фазы во время подачи воды. Подача воды осуществляется при неподвижном барабане, также как и нагрев.

## 5.2. Описание графических иконок, изображённых в таблицах с предустановленными программами

Предустановленные программы используют только те функции, которые присутствуют в базовой конфигурации стиральной машины без дополнительных опций.

Для интерпретации числовых величин функций смотри запрограммированные значения, указанные в Главе 7.3. настоящего руководства.



Примерное время программы в минутах.  
Давление подаваемой воды: рекомендуемое значение.  
Это время не включает время, затраченное на нагрев и охлаждение воды.



Вход воды  
Это число обозначает выбранный вход воды.



Уровень воды  
Числовая величина указывает заданный уровень воды.



Температура в градусах Цельсия. Температура фазы стирки подсвечивается.  
Числовая величина указывает заданную температуру.



Температура в градусах Фаренгейта. Температура фазы стирки подсвечивается.  
Числовая величина указывает заданную температуру.



Дозирование. Предустановленные программы используют только встроенный дозатор.  
Числовая величина указывает заданное дозирование.



Вращение  
Это число обозначает запрограммированную последовательность вращений.



Вращение  
Числовая величина указывает частоту заданного вращения



Пошаговое охлаждение.  
Интерпретирует заданную числовую величину: **0 = Нет** охлаждения. **1 = Есть** охлаждение



Слив воды.  
Интерпретирует заданную числовую величину: **0 = Нет** слива воды. **1 = Есть** слив воды



Скорость вращения во время слива воды.  
Числовая величина указывает заданную скорость вращения.



Слив / время цикла отжима  
Числовая величина указывает время слива в минутах.

### Другие графические символы, отображаемых на дисплее для страниц с программами стирки



Нет дозирование



Фаза без слива



Звуковой сигнал после завершения фазы



Нет звукового сигнала после завершения фазы

5.3. Содержимое предустановленных программ

Pr 80		⌚ 66 мин									
Ph											
1	2	3	20	68	0	5	3	0	1	1	1
2	2	3	40	104	1	5	5	0	1	3	2
3	2	2	60	140	2	5	6	0	0	-	-
4	2	3	<b>80</b>	<b>176</b>	0	5	8	0	1	3	2
5	2	4	40	104	3	5	6	0	1	2	2
6	1	5	0	32	0	5	2	0	1	1	1
7	1	5	0	32	0	5	2	0	1	1	1
8	1	5	0	32	0	5	2	0	1	1	1
9	2	4	0	32	4	5	4	0	1	6	9

Pr 81		⌚ 48 мин									
Ph											
1	2	3	40	104	1	5	4	0	1	2	2
2	2	2	<b>65</b>	<b>149</b>	2	5	10	0	1	3	2
3	2	4	30	86	3	5	4	0	1	2	2
4	1	5	0	32	0	5	2	0	1	1	1
5	1	5	0	32	0	5	2	0	1	1	1
6	2	4	0	32	4	5	3	0	1	6	9

Pr 82		⌚ 35 мин									
Ph											
1	2	2	<b>50</b>	<b>122</b>	2	5	8	0	1	3	2
2	2	4	30	86	3	5	3	0	1	2	2
3	1	5	0	32	0	5	1	0	1	1	1
4	1	5	0	32	0	5	1	0	1	1	1
5	2	4	0	32	4	5	2	0	1	6	9

Pr 83		⌚ 31 мин									
Ph											
1	2	4	<b>60</b>	<b>140</b>	2	5	10	0	1	2	2
2	1	6	0	32	0	5	3	0	1	0	1
3	1	6	0	32	3	5	3	0	1	6	9

Pr 84		⌚ 58 мин									
Ph											
1	2	3	20	68	0	4	3	0	1	1	1
2	2	3	40	104	1	4	5	0	1	3	2
3	2	2	60	140	2	5	5	0	0	-	-
4	2	3	<b>70</b>	<b>158</b>	0	4	7	1	1	3	2
5	2	4	30	86	3	4	6	0	1	2	2
6	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
7	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
8	2	4	0	32	4	4	4	0	1	6	7

Pr 85		⌚ 46 мин									
Ph											
1	2	3	30	86	1	4	4	0	1	2	2
2	2	2	<b>50</b>	<b>122</b>	2	5	10	1	1	3	2
3	2	4	30	86	3	4	4	0	1	2	2
4	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
5	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
6	2	4	0	32	4	4	3	0	1	6	7

Pr 86		⌚ 27 мин									
Ph											
1	2	2	<b>40</b>	<b>104</b>	2	5	6	1	1	2	2
2	2	4	30	86	3	5	3	0	1	2	2
3	1	5	0	32	0	5	1	0	1	1	1
4	2	4	0	32	4	5	2	0	1	6	6

Pr 87		⌚ 22 мин									
Ph											
1	2	2	<b>40</b>	<b>104</b>	2	5	6	1	1	1	1
2	2	4	30	86	3	5	2	0	1	3	2
3	2	4	0	32	4	5	2	0	1	6	6

Pr 88		⌚ 44 мин									
Ph											
1	2	3	40	104	1	4	4	0	1	2	2
2	2	2	<b>60</b>	<b>140</b>	2	5	10	0	1	3	2
3	1	5	20	68	0	4	2	0	1	2	2
4	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
5	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
6	2	4	0	32	4	4	3	0	1	6	7

Pr 89		⌚ 34 мин									
Ph											
1	2	3	30	86	1	4	3	0	1	2	2
2	2	2	<b>50</b>	<b>122</b>	2	5	6	0	1	3	2
3	1	5	0	32	0	4	2	0	1	2	2
4	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1
5	2	4	0	32	4	4	2	0	1	6	7

Pr = программа; Ph = фаза

Pr 90											⌚	26 мин	
Ph													
1	2	2	30	86	2	5	6	0	1	3	2		
2	1	5	0	32	0	4	1	0	1	2	2		
3	1	5	0	32	0	4	1	0	1	1	1		
4	2	4	0	32	4	4	2	0	1	6	7		

Pr 91											⌚	22 мин	
Ph													
1	2	2	20	68	2	5	6	0	1	3	2		
2	1	5	0	32	0	4	1	0	1	1	1		
3	2	4	0	32	4	4	2	0	1	6	7		

Pr 92											⌚	41 мин	
Ph													
1	2	3	30	86	1	3	4	0	1	2	2		
2	2	2	40	104	2	4	7	1	1	3	2		
3	1	5	20	68	0	4	2	0	1	2	2		
4	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1		
5	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1		
6	2	4	0	32	4	4	3	0	1	5	7		

Pr 93											⌚	34 мин	
Ph													
1	2	3	25	77	1	3	3	0	1	2	2		
2	2	2	35	95	2	4	6	1	1	3	2		
3	1	5	20	68	0	4	2	0	1	2	2		
4	1	5	0	32	0	4	2	0	1	1	1		
5	2	4	0	32	4	4	2	0	1	5	7		

Pr 94											⌚	26 мин	
Ph													
1	2	2	30	86	2	4	6	1	1	3	2		
2	1	5	0	32	0	4	1	0	1	2	2		
3	1	5	0	32	0	4	1	0	1	1	1		
4	2	4	0	32	4	4	2	0	1	5	7		

Pr 95											⌚	22 мин	
Ph													
1	2	2	20	68	2	4	6	1	1	3	2		
2	1	5	0	32	0	4	1	0	1	1	1		
3	2	4	0	32	4	4	2	0	1	5	7		

Pr 96											⌚	38 мин	
Ph													
1	2	4	30	86	1	3	4	0	1	2	2		
2	2	3	40	104	2	3	7	1	1	2	2		
3	1	5	20	68	0	3	2	0	1	1	1		
4	1	5	0	32	0	3	2	0	1	1	1		
5	1	5	0	32	0	3	2	0	1	1	1		
6	2	4	0	32	4	3	3	0	1	3	5		

Pr 97											⌚	31 мин	
Ph													
1	2	4	20	68	1	3	3	0	1	2	2		
2	2	3	30	86	2	3	6	1	1	2	2		
3	1	5	20	68	0	3	2	0	1	1	1		
4	1	5	0	32	0	3	2	0	1	1	1		
5	2	4	0	32	4	3	2	0	1	3	5		

Pr 98											⌚	25 мин	
Ph													
1	2	3	20	68	2	3	6	1	1	2	2		
2	1	5	0	32	0	3	2	0	1	1	1		
3	1	5	0	32	0	3	2	0	1	1	1		
4	2	4	0	32	4	3	2	0	1	3	5		

Pr 99											⌚	21 мин	
Ph													
1	2	3	20	68	2	3	6	1	1	2	2		
2	1	5	0	32	0	3	2	0	1	1	1		
3	2	4	0	32	4	3	2	0	1	3	5		

Pr = программа; Ph = фаза

## 6. РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

### 6.1. Принципы программирования

Перед тем, как вводить новые программы необходимо усвоить основные концепции этого процесса. Для понимания структуры стиральных машин с микропроцессорным управлением, должны быть определены две базовые концепции: функция и фаза.

- **Функция:** Каждое действие, выполняемое машиной во время исполнения программы. Наиболее важные функции отображаются на дисплее: наполнение водой, дозирование продукта, вращение барабана, слив воды... Функции всегда выполняются в определённой последовательности или порядке выполнения.
- **Фаза:** Набор функций в порядке их выполнения называется фазой. Общее число фаз, хранящихся в памяти блока управления «Intel control» может быть разным и зависит от опций, заданных в **Конфигурации**.
- **Назначение фаз:** Главное преимущество этой системы заключается в возможности программирования взаимосвязанных фаз, т.к. не все фазы завершаются сливом воды. Данная особенность позволяет, в пределах определённой фазы, вносить небольшие корректировки, такие как повышение уровня воды или температуры в барабане, дозирование продуктов в разное время в одну и ту же ванну, изменение механического воздействия на бельё, и т.д.
- **Программа:** Набор функций, сгруппированных вместе в определённой последовательности, выполнение которой обеспечивает должную обработку стираемого белья. Максимальное количество фаз для каждой программы не задаётся предварительно.
- **Программирование:** программирование означает заполнение содержимым тех функций, которые образуют фазы программы. Программа может быть создана в пустой ячейке, куда можно записать новую программу, или на свободное место можно скопировать одну из существующих программ, а затем изменить её.
- **Конфигурация:** Меню **НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ (SYSTEM TOOLS)** блока управления **INTELI** включает все те параметры, которые определяют работу стиральной машины. С помощью этих параметров можно адаптировать работу стиральной машины к конкретным условиям эксплуатации и максимально эффективно использовать все её возможности.

По умолчанию, стиральная машина сохраняет заводские настройки рабочих функций. Данная конфигурация позволяет программировать машину не только различными способами, но и достаточно просто. Не изменяйте параметров конфигурации, не ознакомившись подробно с работой стиральной машины.

### 6.2. Меню режима программирования

На странице меню **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** можно выбрать различные опции:



ввод новой программы



Изменение существующей программы



Использование карты памяти

## 7. Программирование новой программы стирки

В данном параграфе приводится необходимая информация для программирования содержания **НОВОЙ** программы.

- Информация, появляющаяся на странице, всегда выводится в графическом формате, а программные возможности обозначаются рисунками.
- Программа и программируемая фаза программы появляются в верхней части экрана.

При каждом шаге программирования, указываются следующие детали:

- Текущая операция стиральной машины
- Программируемые значения и пределы задания этих значений
- Графические иконки для упрощения процедуры программирования
- Опция, задаваемая по умолчанию
- Возможные ссылки на другие меню.

Во время программирования следует помнить:



Все опции, которые можно запрограммировать для того или иного шага программы, отображаются на дисплее одновременно.



<<<< Выбранная операция отображается белым цветом на чёрном фоне.



Для завершения программирования требуется выполнить функцию **ЗАВЕРШЕНИЕ ФАЗЫ** (раздел 7.3.16).

При завершении программы иным способом машина будет работать некорректно.

- Использование многофункциональной кнопочной панели:



Перемещение по горизонтали и выбор значения



Перемещение по вертикали и выбор



Перемещение на следующую или предыдущую страницу



Кнопки для подтверждения. Переход к следующей функции.



Кнопка доступа к верхнему меню. Подтверждение выбранной опции.

- Использование цифровой кнопочной панели:



При вводе числовых значений, эта иконка указывает на то, что ввод должен осуществляться с цифровой кнопочной панели.

## 7.1. Программирование новой программы

Доступ к режиму **ПРОГРАММИРОВАНИЯ** осуществляется через главное меню.

- Включите главный выключатель стиральной машины.
- Откройте дверцу стиральной машины.
- Установите выключатель ВКЛ (**ON**): в позицию I. На дисплее появится домашняя страница, а затем - главное меню.
- Если машина уже начала работу, то при открытой дверце можно перейти в главное меню, нажав кнопку .



Выберите иконку ПРОГРАММИРОВАНИЕ и подтвердите выбор.



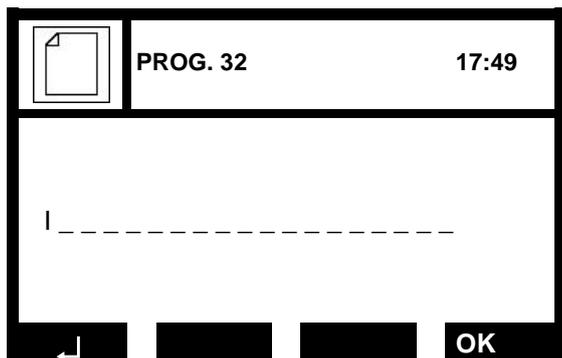
Выберите иконку ВВОД НОВОЙ ПРОГРАММЫ и подтвердите выбор. Откроется страница выбора номера новой программы.



Блок управления INTELI предоставляет 79 пустых программ, которые можно запрограммировать своим содержанием.

В списке программ, появится первая свободная программа, она выбирается по умолчанию. Также пользователь может выбрать любую другую свободную программу для заполнения при помощи клавиш со стрелками на цифровой кнопочной панели. Подтвердите выбор.

## 7.2. Название для новой программы

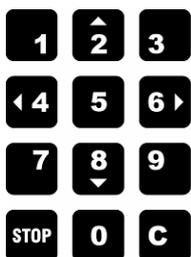


### Задание имени программы

На этой странице можно задать идентификационное имя программы с использованием клавиш цифровой кнопочной панели.

В верхней части новой страницы отобразится выбранная программа.

Курсор расположен в центральном квадрате.



### Использование цифровой кнопочной панели:

Клавиши   позволяют вводить буквы и цифры. Буквы отображаются последовательно.

Клавиши   служат для принятия выбранной буквы и перемещают курсор вправо для ввода следующей буквы. При однократном нажатии кнопки  вводится пробел. Клавиша **C** служит для удаления буквы слева от курсора.

Подтвердите ввод нажатием кнопки . На дисплее появится следующая страница.

### Программирование типа ткани, для которого предназначена создаваемая программа.



#### Дополнительная функция программирования.

Данный параметр позволяет сопоставить программе тип ткани, благодаря этому при загрузке белья его тип определяется автоматически из этого параметра, и происходит соответствующее уменьшение уровня воды и дозирования химических продуктов.

Различные опции, которые можно добавить в программу, появляются на дисплее одновременно. Опцию можно выбрать кнопками со стрелками.

Для программирования данных функций требуется соблюдение следующих условий:

- Машины с системой определения загруженного белья, сконфигурированные как **AUTO** в меню **SETUP**.

### Возможные варианты



Нет (Определение загруженного белья Откл., либо ткань отличается от предложенных далее вариантов)  
 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Полиэстер -хлопок (поликоттон)



Хлопок



Полиэстер/Синтетика



Смешанная (Смесь предыдущих типов)

## 7.3. Программирование фазы программы

Задаваемая программа и фаза отображаются в верхней части экрана.

На дисплее стиральной машины отображаются все те опции, которые можно добавить в программу на данном шаге.

Опцию можно выбрать кнопками со стрелками. Графическое изображение, обозначающее выбранную опцию, начнёт отображаться белым цветом на чёрном фоне.

Иконка с изображением цифровой клавиатуры указывает на то, что данная опция или величина должны вводиться с помощью этой кнопочной панели.

После выбора желаемой операции, подтвердите выбор. После этого вы перейдёте к следующей операции.

Для завершения процедуры программирования необходимо дойти до завершающей страницы режима программирования (раздел 7.3.18).

При завершении программирования иным способом машина будет работать некорректно.



Дополнительная функция программирования. При программировании некоторых операций появляется предупреждающее сообщение. Оно предупреждает о том, что эта функция может не появиться во время программирования, так как зависит от опций в **меню КОНФИГУРАЦИЯ** (раздел 10.2) или меню **SETUP** (Настройка). (Чтобы больше узнать о меню SETUP, свяжитесь со Службой Технического Сервиса).

### 7.3.1. Подача воды

#### Возможные варианты программирования



Без подачи воды



Подача холодной воды  
 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Подача смеси горячей и холодной воды, в зависимости от заданной температуры.  
 Значение параметра **A2 = HOT** в меню **SETUP**. Заводское значение.



Подача холодной воды через вход 2  
 Только если задано следующее значение параметра **A2 = COLD** в меню **SETUP**.

#### Опция «третий вход». Дополнительная функция программирования

Опция «третий вход» позволяет подключить стиральную машину к третьему источнику подачи воды, и запрограммировать подачу воды от этого третьего входа.

## Опции главного меню

ПОДКЛЮЧЕНИЯ	SETUP	ПРОГРАММИРОВАНИЕ	
Подводка воды отличается от Входа воды 1 и Входа воды 2 Из бака сбора сантехнической воды	НЕЗАВИСИМЫЙ INDEPENDENT		Подача воды от третьего входа Подача воды от бака сбора сантехнической воды Температура, задаваемая на данной фазе: НЕТ
			Подача воды от третьего входа Подача воды от бака сбора сантехнической воды Смешивается вода из третьего входа и входа горячей воды, в зависимости от запрограммированной температуры
Присоединение к подводке холодной воды	ВОДА 1 WATER 1		НЕ программируется Открывается одновременно с Холодной водой (смотри схему программирования входа воды)
Присоединение к подводке горячей воды	ВОДА 2 WATER 2		НЕ программируется Открывается одновременно с Горячей водой (смотри схему программирования входа воды)

При использовании третьего входа воды требуется:

- Чтобы дополнительный вход был предварительно установлен на стиральной машине.
- Он должен быть сконфигурирован как отдельный вход в меню **SETUP**.

### 7.3.2. Уровень воды

Эта функция отображается только в том случае, если был запрограммирован вход воды. Изменить значение уровней можно в меню **КОНФИГУРАЦИЯ**.

#### Возможные варианты программирования

	Уровень L1 Минимальный программируемый уровень
	Уровень L2
	Уровень L3 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию
	Уровень L4
	Уровень L5
	Уровень L6 Максимальный программируемый уровень

### 7.3.3. Температура воды – Нагрев

**Смешивание воды:** в стиральных машинах, снабжённых системой подачи горячей и холодной воды, оба входа воды открываются попеременно вплоть до достижения заданной температуры, если температура горячей воды это позволяет. Если заданная температура ниже 35°C / 95°F, открытие обоих клапанов происходит одновременно.

	Программируемый диапазон в °C: 0 – 90	
	Программируемый диапазон в °F: 32 – 194	
	Значение, заданное на заводе по умолчанию: 0°C / 32F	

#### Для опций нагрева паром или электричеством

**Подключение подогрева:** Стиральные машины с системами парового или электрического подогрева, которые также необходимо активировать в меню **SETUP**. Подогрев включится, когда температура ванны опустится ниже заданной температуры для данной фазы.

Система подогрева не включится, если уровень наполнения бака в стиральной машине не достигнет заданного безопасного уровня.

### 7.3.4. Скорость подогрева



#### Дополнительная функция программирования

Подогрев воды может осуществляться с разной скоростью, которая задаётся в градусах в минуту.

Тип и мощность подогрева, загрузка стиральной машины и температура воды могут изменить скорость подогрева, особенно, если была задана высокая скорость.

Для программирования этой функции необходимо следующее:

- В машине должна быть встроена система нагрева и соответствующим образом активирована в меню **SETUP**.
- Программная опция должна быть активирована для соответствующей стадии в меню **КОНФИГУРАЦИЯ**.
- Для данной фазы должна быть задана температура.

Скорости нагрева



Величина в градусах Цельсия: 1°/минуту  
Величина в градусах Фаренгейта 2,0°/минуту



Величина в градусах Цельсия: 2°/минуту  
Величина в градусах Фаренгейта 3,5°/минуту



Величина в градусах Цельсия: 3°/минуту  
Величина в градусах Фаренгейта 5,5°/минуту

Эта скорость возможна только при нагреве паром



Нагрев включён постоянно  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию

### 7.3.5. Дозирование химических продуктов

Для каждой фазы можно запрограммировать дозирование максимум четырёх продуктов одновременно.

Запрограммировать подачу второго продукта можно только если запрограммировано дозирование первого продукта, и так далее, до продукта номер четыре.

Запрограммировать два конкурирующих внутренних дозирования можно только в первой и второй позиции дозирования. Третья и четвёртая позиция должны быть назначены только для внешней системы дозирования или как отсутствие дозирования.



Символ дозирования первого продукта



Символ дозирования второго продукта



Символ дозирования третьего продукта



Символ дозирования четвёртого продукта

**Дозирование химических продуктов через дозатор стиральной машины.** (Внутреннее дозирование)  
Символы дозирования, обозначающие отделения дозатора.



На данной фазе нет подачи химических средств  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Дозирование в отделение для сыпучего продукта (дозирование 1)



Дозирование в отделение для сыпучего продукта (дозирование 2)



Дозирование в отделение для жидкого продукта (дозирование 3)



Дозирование в отделение для жидкого продукта (дозирование 4)

### Стиральная машина с внешним дозирующим устройством.

Блок управления **INTELI** позволяет активировать четыре электрических сигнала для управления внешней системой дозирования стиральной машины. Соединительная плата **A4** для этих четырёх сигналов стандартно устанавливается во всех стиральных машинах и находится в задней части машины. Проверьте расположение и характеристики подключения в соответствующем Руководстве по Монтажу. Программирование сигналов для внешнего дозатора не зависит от программирования дозирования через внутренний дозатор стиральной машины.

Номер, который отображается в графических иконках на дисплее, соответствует номеру этикетки, прикреплённой рядом с соединительными клеммами.



Дозирование через внешнюю дозирующую систему.



**Как увеличить количество сигналов дозирования.** Дополнительно, количество электрических сигналов системы управления внешним дозированием может быть увеличено до двенадцати. Для того чтобы получить дополнительно восемь сигналов, необходимо активировать плату входов/выходов **A6(I/O2)** в меню **SETUP**.

Смотри **ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА - ВЫБОР УПРАВЛЕНИЯ НАСТРОЙКАМИ - НАСТРОЙКА ТЕСТОВОЙ ПРОГРАММЫ**.

Более подробно плата входов/выходов **A6(I/O2)** описана в Разделе 7.5 и приложениях к данному руководству.

### 7.3.6. Длительность дозирования



#### Дополнительная функция программирования

В конфигурации по умолчанию, время каждого дозирования установлено на 40 секунд.

Тем не менее блок управления **INTELI** позволяет задавать длительность каждого дозирования в отдельности.

Эта функция появляется после того, как будет запрограммировано дозирование продуктов, но только в том случае, если данный параметр был активирован в меню **КОНФИГУРАЦИЯ**.



Задаваемый промежуток времени: 1 – 231 секунд  
Значение, задаваемое по умолчанию: 1 секунда



**7.3.7. Режим INFO A6**

В режиме A6 Info можно обмениваться данными с платой **A6(I/O2)**, данный режим активируется в следующем меню: Настройки Системы (System Tools) – конфигурирования рабочих параметров и программирование – Расширенные опции программирования. В режиме A6 Info возможно следующее:



Режим Info A6 не используется.  
 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Передать данные о загрузке белья.  
 Значение по умолчанию: Номинальная загрузка стиральной машины.



Введите десятичное число (0-255) , которое преобразуется в соответствующее двоичное число и активирует соответствующий выход на **плате A6(I/O2)**.  
 Значение по умолчанию: 0.



Более подробная информация приведена в Разделе 7.5 и примерах, приведённых в приложениях к настоящему руководству.

**7.3.8. Информационное время в режиме Info A6**

После выбора какой-либо опции A6, оператор может задать период времени, в течение которого данная опция будет активирована на плате **A6(I/O2)**.



Задаваемый промежуток времени: 1 – 255 секунд  
 Значение, задаваемое по умолчанию: 5 секунда



**7.3.9. Вращение. Последовательность Вращение-Остановка**

Данная функция позволяет выбирать различные последовательности включения и остановки вращения барабана.

Заданная последовательность сохраняется в течение всей фазы.

В машине имеется пять запрограммированных на заводе-изготовителе последовательности, которые можно менять при КОНФИГУРИРОВАНИИ стиральной машины.

Значение **ON (вкл)**: время вращения барабана в секундах

Значение **OFF (выкл)**: время остановки барабана в секундах

Программируемые последовательности с изменением направления вращения



Нет вращения  
 Барабан не вращается



Цикл с изменением направления вращения 1



Цикл с изменением направления вращения 2



Цикл с изменением направления вращения 3



Цикл с изменением направления вращения 4



Цикл с изменением направления вращения 5  
 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию

Значение по умолчанию	
<b>WR1</b>	<b>ON: 5 с – OFF: 55 с</b>
<b>WR2</b>	<b>ON:5 с – OFF: 10 с</b>
<b>WR3</b>	<b>ON:5 с – OFF: 25 с</b>
<b>WR4</b>	<b>ON: 15 с – OFF: 15 с</b>
<b>WR5</b>	<b>ON: 25 с – OFF: 5 с</b>

**7.3.10. Скорость вращения**

**! Дополнительная функция программирования**

Данную функцию можно запрограммировать только если данный параметр был активирован в КОНФИГУРАЦИИ, и была задана скорость вращения.

Позволяет установить одну из четырёх предустановленных скоростей вращения во время выполнения цикла стирки. Эти скорости можно изменять в меню КОНФИГУРАЦИЯ.

В зависимости от загрузки скорость вращения барабана может отклоняться от запрограммированного значения на +/- 5 об/мин.

Возможные варианты программирования		HS-6013 EH030	HS-6017 EH040	HS-6023 EH055	HS-6024 EH060	HS-6028 HS-6032 EH070 EH080	HS-6040 EH090	HS-6057 EH130	HS-6085 HS-6110 EH190 EH225	
	Скорость 1	WS1	23	23	22	22	21	19	18	17
	Скорость 2	WS2	30	30	29	27	26	26	24	22
	Скорость 3	WS3	37	37	36	36	36	33	30	27
	Скорость 4 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию	WS4	44	44	43	42	42	40	36	32

**7.3.11. Время вращения**

Отсчёт времени вращения начинается тогда, когда достигается заданный уровень воды, дозирования и температуры.



Время можно задать в диапазоне: 0 – 99 минут  
Заводское значение по умолчанию: мин.



**7.3.12. Постепенное охлаждение**

Данная функция постепенно снижает температуру воды до 45°C / 113°Fю добавляя понемногу холодную воду.

Охлаждение выполняется после завершения отсчёта времени вращения, и перед началом слива воды.

Данную функцию можно активировать только если запрограммированная температура для данной фазы превышает 50°C / 122°F.

Возможные варианты программирования:



Нет постепенного охлаждения  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Есть постепенное охлаждение

### 7.3.13. Скорость охлаждения



#### Дополнительная функция программирования

Данная функция отображается только если параметр СКОРОСТЬ ОХЛАЖДЕНИЯ (COOLING GRADIENT) был активирован в меню КОНФИГУРАЦИЯ, и на предыдущем шаге **постепенно охлаждение** было задано как **ДА**.

Вода может охлаждаться с разной скоростью, которая выражается в градусах/минута.

Скорость охлаждения зависит от температуры воды, особенно, если задана высокая скорость.

Скорости охлаждения



Значение в градусах Цельсия: 1° / минута  
Значение в градусах Фаренгейта: 2.0° / минута



Значение в градусах Цельсия: 3° / минута  
Значение в градусах Фаренгейта: 5.5° / минута  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Значение в градусах Цельсия: 5° / минута  
Значение в градусах Фаренгейта: 9° / минута



Значение в градусах Цельсия: 10° / минута  
Значение в градусах Фаренгейта: 18° / минута

### 7.3.14. Слив воды

Данная функция открывает клапан слива.

Скорость вращения барабана во время слива и время слива программируются на следующем этапе.

Возможные варианты программирования:



На данной фазе нет слива



На данной фазе происходит слив воды  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию



#### Дополнительная функция программирования

#### Машины с двойным сливом

Для использования двойного слива необходимо:

- данная опция должна быть предварительно установлена на стиральной машине
- настройка опции **два клапана** на этапе программирования **СЛИВА (DRAIN)** в меню SETUP

Возможные варианты программирования:



На данной фазе нет слива



Слив воды через основной слив  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Слив воды через второй слив

#### Машины с ёмкостью сбора воды

Насос и конструкция клапана слива позволяют подключать машину к баку сбора воды.

Для работы этой системы требуется следующее:

- двойной комплект для слива (клапан + насос) соответствующий баку сбора сантехнической воды
- установить опцию «клапан + насос» (**valve + pump**) на соответствующем шаге **СЛИВ (DRAIN)** в меню SETUP

Возможные варианты программирования:



На данной фазе нет слива



Слив воды через основной слив  
<<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Перекачка насосом в бак сбора воды  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для того чтобы насос не работал на сухую, после отсчёта определённого времени слива насос останавливается и открывается клапан слива 1.

### 7.3.15. Скорость вращения при сливе

Данную функцию можно запрограммировать только если был запрограммирован слив воды. Для слива можно запрограммировать шесть различных скоростей. Скорости 4, 5 и 6 можно менять в меню КОНФИГУРАЦИЯ.

Возможные варианты программирования		HS-6013 EH030	HS-6017 EH040	HS-6023 EH055	HS-6024 EH060	HS-6028 EH070	HS-6032 EH080	HS-6040 EH090	HS-6057 EH130	HS-6085 HS-6110 EH190 EH225	
	Слив без вращения барабана	Без вращения									
	Слив <<< Данная опция устанавливается по умолчанию	E1	На этой фазе программируются цикл вращений и скорость стирки. Время слива не программируется								
	Слив + скорость как при позиционировании	E2	100	100	87	86	83	83	79	72	66
	Слив + скорость как при медленном отжиге	E3	400	375	330	350	335	335	325	300	250
	Слив + скорость как при среднем отжиге	E4	600	570	525	550	530	530	490	450	405
	Слив + скорость как при среднем/быстром отжиге	E5	800	750	725	725	698	698	680	625	565
	Слив + скорость как при быстром отжиге	E6	1000	950	920	966	937	931	870	800	725

### 7.3.16. Время отжима

Данную функцию можно запрограммировать только если запрограммирована скорость вращения при сливе равная 2 или больше.



#### Важное замечания!

В отличие от других блоков управления стиральными машинами Girbau, в INTELI control, отсчёт времени отжима начинается после того как достигнута скорость позиционирования, и зафиксировано корректное значение параметра разбалансировки.

#### Программирование времени отжима в минутах (опция по умолчанию)



Время программируется в диапазоне: 1–15 минут  
Значение по умолчанию: зависит от запрограммированного цикла отжима



#### Программирование времени отжима в секундах (программируемая опция)

Блок управления INTELI control позволяет запрограммировать время отжима в секундах. Данная функция отображается только если в меню SETUP активировано «ВРЕМЯ ОТЖИМА ЕДИНИЦЫ с» (EXTRACT TIME UNIT sec). Данная опция доступна только в моделях с микропроцессором Версии 21D/21F или выше.



**ВНИМАНИЕ!!** Если в настройках единицы времени изменены, или если программы стирки, записанные на карте памяти, используют единицы времени отличные от тех, что установлены в машине, время отжима может измениться.

### 7.3.17. Сирена

Звуковой сигнал можно запрограммировать в конце каждой фазы.

По умолчанию сигнал сирены длится 2 секунды. Это значение можно изменить в соответствующем разделе меню КОНФИГУРАЦИЯ.



#### Дополнительная функция программирования:

Программирование сигнала (BUZZER) и паузы (PAUSE).

Данная функция отображается только если в меню КОНФИГУРАЦИЯ активирована ПРОГРАММИРУЕМАЯ ПАУЗА (PROGRAMMABLE PAUSE).

Если запрограммирован данный параметр, происходит следующее:

- по окончании фазы программа стирки останавливается
- включается сирена в течение времени, заданного в настройках
- барабан продолжает вращаться со скоростью, заданной для данной фазы
- дверца остаётся заблокированной

Для возобновления программы стирки нажмите кнопку **CONT** на многофункциональной кнопочной панели.

Возможные варианты программирования:



сирена не звучит  
 <<< Данная опция устанавливается по умолчанию



Сирена звучит



Программа из паузы и звука сирены в течение времени, указанного в меню КОНФИГУРАЦИЯ

### 7.3.18. Завершение фазы программы

После того как запрограммирована последняя фаза программы, появляется страница, предлагающая выбрать один из двух вариантов:



Перейти к программированию новой фазы.

При выборе этого символа будет создана новая фаза.

Номер фазы отобразится вверху дисплея, в центре страницы отобразится первая операция новой фазы.



Завершение программы. Вы перейдёте в предыдущее меню.

Теперь можно записывать новую программу или изменить старую.

Нажмите несколько раз кнопку , чтобы переходить в меню уровня выше.

## 7.4. Ручная программа. Определение и использование

**РУЧНАЯ ПРОГРАММА (MANUAL PROGRAM)** позволяет оператору создавать индивидуальную программу, состоящую всего из одной фазы, для временного использования. Данная опция доступна только в моделях с микропроцессором Версии 21D/21F или более поздней.

### Создание РУЧНОЙ ПРОГРАММЫ

В главном меню нажмите **MAN**.

Запрограммируйте различные опции, которые последовательно появляются на дисплее стиральной машины.

Данная процедура похожа на программирование фазы в программе стирки. **Смотри Раздел 7.3 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФАЗЫ ПРОГРАММЫ.**

После того, как будет запрограммирована последняя функция в **РУЧНОЙ ПРОГРАММЕ**, появляется страница, предлагающая выбрать один из двух вариантов:



Запустить **РУЧНУЮ ПРОГРАММУ**.



Не Запускать **РУЧНУЮ ПРОГРАММУ**

## 7.5. Режим INFO A6

Благодаря режиму A6, внешние сигналы дозирования, генерируемые платой A6 (I/O2), можно использовать для увеличения количество одновременно дозируемых средств, либо для обмена данными, на основе двоичных сигналов, с внешним устройством управления (программируемый контроллер PLC или аналогичное устройство).



### Смотри примеры применения в приложениях

В конце данного руководства даны приложения, в которых можно посмотреть примеры использования режима Info A6.

### 7.5.1. Внешние сигналы дозирования, используемые в режиме INFO A6

#### Опции режиме INFO A6

Данный режим обмена данными добавляет следующие возможности:



Режим Info A6 не используется.

<<< Данная опция устанавливается по умолчанию

#### Передача значения, соответствующего загрузке белья

Позволяет передавать значения загрузки белья через выходы платы **A6 (I/O2)**. Данное значение загрузки преобразуется в кг, независимо от того как запрограммирована машина – для работы в кг или фунтах.



Для этой опции необходимо активировать **Датчик Загрузки (Load Detection)** в меню «Общие Параметры Работы». Одновременно с этим вам может также понадобится активировать несколько следующих опций в том же самом меню (смотри главу 10):

- Пропорциональный уровень воды
- Пропорциональное время дозирования

Значение по умолчанию: Номинальная загрузки стиральной машины.

#### Передача числового значения



Позволяет ввести десятичное число (0-255), которое преобразуется в двоичный формат, и на основе этого активируются выходы платы **A6 (I/O2)**. Смотри параграф 7.5.2 и таблицу активации выходов платы A6 (I/O2) в параграфе 7.5.3.

Значение по умолчанию: 0.

### 7.5.2. Типичное применение режима INFO A6 для передачи числового значения

Существует два основных способа использования передачи числового значения:

#### Использование для активации дозирования трёх или более средств одновременно

С помощью этого выбора можно дозировать три или более продукта (максимум восемь) на одном и том же этапе стирки, используя выходы d5...d12 платы **A6 (I/O2)**. Введённое числовое значение представляет собой выходы платы **A6 (I/O2)**, которые будут активированы (смотри таблицу активации выходов платы A6 (I/O2) в параграфе 7.5.3.).

На одном и том же этапе может быть всего максимум десять сигналов дозирования:

-  : Первое дозирование: 1 внутренний или внешний сигнал (плата **A4**).
-  : Второе дозирование: 1 внутренний или внешний сигнал (плата **A4**).
-  : Третье дозирование: до 8 внешних сигналов (плата **A4**).

Три группы дозирования могут иметь сигналы различной продолжительности. Несмотря на это, дозирования, назначенные для третьей группы будут иметь одинаковую длительность между собой, которая будет равна значению заданному в следующем параметре:

- Длительность вывода информации в режиме Info A6  (смотри параграф 7.3.8).



#### Использование для передачи десятичного числа

Данный вариант может пригодиться также в машинах, подключённых к внешнему устройству управления на микропроцессоре (контроллер PLC или аналогичное устройство). Выбрав данную опцию, можно ввести с помощью буквенно-числовой клавиатуры блока управления “*Intelli control*” десятичное число, такое как, например, номер программы на внешней станции дозирования.

## 7.5.3. Таблица активации выходов платы А6 (I/O2)

В колонках от 0 до 255 представлен диапазон десятичных значений, которые можно выбирать с помощью буквенно-цифровой панели управления "Intelli control". В колонках d5-d12 показано, как активация тех или иных выходов в плате **А6 (I/O2)** соответствует тому или иному десятичному значению (белым цветом обозначен 0, то есть, не активирован).



**Примечание:** таблицы активации выходов разделены по количеству активированных выходов.

d5	d6	d7	d8	d9	d10	d11	d12	d5	d6	d7	d8	d9	d10	d11	d12	d5	d6	d7	d8	d9	d10	d11	d12	d5	d6	d7	d8	d9	d10	d11	d12																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
<b>NO ACTIVATION</b>								<b>ACTIVATION OF 1 OUTPUT</b>								<b>ACTIVATION OF 2 OUTPUTS</b>								<b>ACTIVATION OF 3 OUTPUTS</b>								<b>ACTIVATION OF 4 OUTPUTS</b>								<b>ACTIVATION OF 5 OUTPUTS</b>								<b>ACTIVATION OF 6 OUTPUTS</b>								<b>ACTIVATION OF 7 OUTPUTS</b>								<b>ACTIVATION OF 8 OUTPUTS</b>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
0							0	134							134	225									225	109							109	173							173	205							205	117							117	181							181	213							213	229							229	121							121	185							185	217							217	233							233	241							241	62							62	94							94	158							158	110							110	174							174	206							206	118							118	182							182	214							214	230							230	122							122	186							186	218							218	234							234	242							242	126							126	190							190	222							222	238							238	246							246	250							250	63							63	95							95	159							159	111							111	175							175	207							207	119							119	183							183	215							215	231							231	123							123	187							187	219							219	235							235	243							243	125							125	189							189	221							221	237							237	245							245	249							249	127							127	191							191	223							223	239							239	247							247	251							251	253							253	254							254	157							157	255							255

Вместо использования таблицы активации выходов, можно вычислить десятичное число, которое необходимо ввести на буквенно-числовой панели, зная значение, присвоенное каждому выходу платы **A6 (I/O2)** в соответствии с указаниями, приведёнными в следующей таблице:

Выход дозирования	d5	d6	d7	d8	d9	d10	d11	d12
Соответствующее значение	1	2	4	8	16	32	64	128

**Пример:** для вычисления десятичного значения, эквивалентного комбинации групп дозирования d7, d10 и d12, сложите числа, соответствующие каждой группе дозирования:

$$\text{эквивалентное десятичное значение} = 4 + 32 + 128 = 164$$

Следовательно, 164 и будет то число, которое необходимо ввести на буквенно-числовой панели, для того чтобы активировать выходы d7, d10 и d12 платы **A6 (I/O2)**.

## 8. ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММ

Это меню предоставляет пользователю ресурсы, которые обеспечивают:

- изменение программ.
- создание новых программ из копии и изменение используемых программ.
- удаление программ с целью экономии места в памяти микропроцессора.

Некоторые опции, предоставляемые в меню «ИЗМЕНЕНИЕ» (MODIFICATION) подразделяются на подменю.

### Общий план меню «ИЗМЕНЕНИЕ» (MODIFICATION).



### 8.1. Изменение программы

#### Опции для изменения:

- Изменение названия программы
- Изменение содержания фазы
- Вставка фазы
- Удаление фазы

Программа 83: 60 e<sup>W</sup> нельзя изменить.

#### 8.1.1. Выбор программы и изменение названия и типа ткани



Запустите главное меню (раздел 4.1), выберите иконку, соответствующую режиму ПРОГРАММИРОВАНИЕ (раздел 6.3). На странице появятся иконки различных меню.



Выберите иконку **ИЗМЕНЕНИЕ (MODIFICATION)**.  
 На дисплее появятся дополнительные иконки, соответствующие разным опциям.  
 См. общий план меню ИЗМЕНЕНИЕ в начале главы 8.

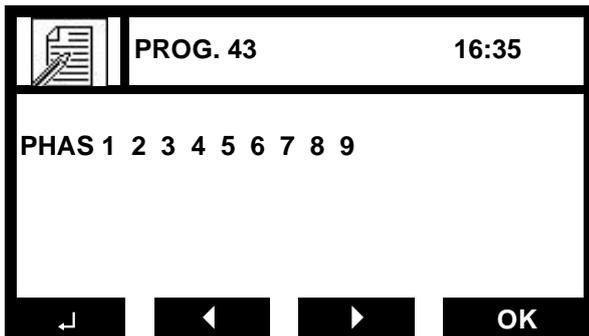


Выберите иконку **MODIFYING A PROGRAM** (изменение программы). Выберите программу, которую Вы желаете изменить.

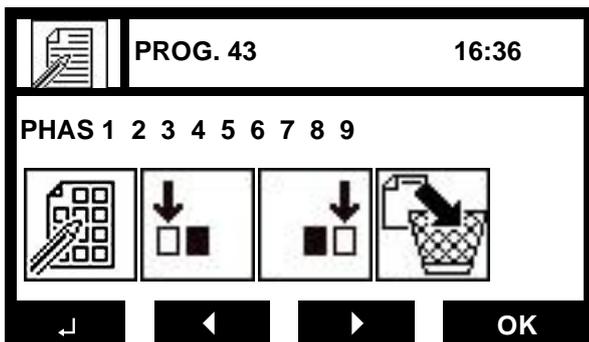
Подтвердите выбор.

Появится страница для изменения названия программы. Если Вы желаете ввести или изменить название программы, выполните данную операцию на этой странице, выполняя предписания раздела 7.2. Подтвердите изменение. Появится страница для изменения типа ткани, сопоставленного данной программе. Подтвердите изменение. Появится следующая страница.

### 8.1.2. Выбор фазы и её изменение



Выберите фазу, которую Вы желаете изменить.  
Подтвердите выбор.  
На дисплее появится следующая страница.



#### Опции для изменения фазы

- Изменение или просмотр содержимого фазы (8.1.3)
- Добавление новой фазы перед выбранной фазой (8.1.4)
- Добавление новой фазы после выбранной фазы (8.1.4)
- Удаление фазы (8.1.5)

Выберите желаемое действие и подтвердите выбор.

### 8.1.3. Отображение и изменения содержимого фазы

Позволяет просмотреть и при желании изменить содержание выбранной фазы. Изменение параметров будет возможно только в программах, записанных пользователем.

Диапазоны программирования различных параметров такие же, как и те, что определены в соответствующих разделах **меню ПРОГРАММИРОВАНИЕ**.



Выберите данный графический значок и подтвердите выбор.

После этого появится та же страница, которая появляется при создании новой программы.

Программа и изменяемый фаза появятся вверху страницы, в центральном квадрате.

Изменение операций выполняется по той же процедуре, что описана в разделе 7.3. и далее.

Для завершения изменения содержания фазы, обязательно дойдите до страницы завершения фазы (7.3.18).

### 8.1.4. Добавление фазы

Позволяет вставить новую фазу перед или после выбранной фазы.

Содержание вставляемой фазы по умолчанию такое же, как и у новой фазы, создаваемой при программировании новой программы.

Нумерация фаз программы изменится автоматически.

Выберите функцию.



Добавление новой фазы перед выбранной фазой



Добавление новой фазы после выбранной фазой

Подтвердите выбор. Теперь добавленную фазу программы можно изменить.

### 8.1.5. Удаление выбранной фазы

Удаляется выбранная фаза.

Нумерация фаз программы изменится автоматически.



Выберите операцию и подтвердите выбор. Удаление фазы происходит немедленно.

## 8.2. Копирование существующей программы на новое место

Позволяет копировать содержание записанной программы в пустую ячейку (программу).

Исходная программа может быть программой, созданной пользователем или одной из двадцати программ, предварительно записанных в память компьютера на заводе-изготовителе.

Скопированная программа может быть изменена как описано в разделе 8.1.

### Копирование программы



Войдите в главное меню (раздел 4.1), выберите графическую иконку, соответствующую режиму ПРОГРАММИРОВАНИЕ (раздел 6.3).



Выберите иконку **ИЗМЕНЕНИЕ (MODIFICATION)**.

Появятся иконки соответствующих опций правки.

Смотрите обзор меню ИЗМЕНЕНИЕ в начале параграфа 8.



Выберите иконку **КОПИРОВАТЬ**. Появится список программ.

Исходная программа будет мигать на иконке в верхнем левом углу.

Выберите программу, которую Вы желаете изменить. Подтвердите выбор.

Появится список свободных программ. Программа, в которую будет происходить копирование, будет мигать на иконке в верхнем левом углу.

По умолчанию отобразится первая свободная программа. Однако можно выбрать любую из свободных программ.

Выберите программу, в которую вы хотите скопировать. Подтвердите выбор.

Машина снова готова к правке скопированной программы.

Для выхода из опции, вернитесь в предыдущее меню, нажав кнопку .



### 8.3. Блокировка и разблокировка использования программы

Опция, которая позволяет оператору запретить использование одной или нескольких выбранных программ, доступ к таким программам будет осуществляться только через пароль. См. Раздел 10.5 УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЯМИ.

#### Блокирование программы



В главном меню (раздел 4.1) выберите иконку, соответствующую режиму ПРОГРАММИРОВАНИЕ (раздел 6.3). Появятся иконки различных меню.



Выберите иконку **ИЗМЕНЕНИЕ**.  
Появятся различные иконки опций правки.  
См. общий вид меню ИЗМЕНЕНИЕ в начале параграфа 8.



Выберите иконку **БЛОКИРОВКА (LOCKING)**. Появится список программ.  
Выберите программу, которую Вы желаете заблокировать с помощью пароля.

Нажмите кнопку **SEL** для подтверждения порядка блокировки. Вслед за номером выбранной программы появится иконка блокировки, указывая на то, что программа защищена паролем. Машина снова готова к блокировке новой программы.

Для разблокировки заблокированной программы, выберите программу и нажмите кнопку **SEL**. Значок замка исчезнет.

Для выхода из опции, вернитесь в верхнее меню, нажав кнопку .



При запуске заблокированной программы на дисплее отобразится сообщение, «ВВЕДИТЕ ПАРОЛЬ» (ENTER ACCESS CODE).

Введите пароль, который был установлен в меню «ИЗМЕНЕНИЕ КОДА РАЗБЛОКИРОВКИ» (UNLOCKING CODE MODIFICATION) и нажмите кнопку **OK**.

Опция блокировки программ паролем доступна только в моделях с микропроцессором Версии 21D/21F и выше.

### 8.4. Удаление программы

Служит для удаления содержимого программ, созданных пользователем (до номера 79).

Перед выполнением команды, микропроцессор запрашивает подтверждение удаления. Если удаление подтверждено, то содержимое программы будет удалено БЕЗ ВОЗМОЖНОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ. Из последних двадцати программ, ни одна программа не может быть удалена.

#### Удаление программы



Войдите в главное меню (раздел 4.1), выберите графическую иконку, соответствующую режиму ПРОГРАММИРОВАНИЕ (раздел 6.2).



Выберите иконку **ИЗМЕНЕНИЕ (MODIFICATION)**.  
Появятся иконки соответствующих опций правки.  
См. обзор меню ИЗМЕНЕНИЕ в начале параграфа 8.



Выберите значок **УДАЛЕНИЕ**. Появится список программ.  
выберите программу, которую необходимо удалить. Подтвердите ваш выбор.



На следующей странице появится запрос подтверждение команды удаления.  
Подтвердите удаление содержания программы.  
Машина снова готова к удалению новой программы.

Для выхода из опции, вернитесь в верхнее меню, нажав кнопку .



### 8.5. Изменение названия и просмотр содержания предустановленных программ

Двадцать предустановленных программ нельзя изменить; за исключением их названия, можно также просмотреть их содержимое.



После выбора фазы, специальная иконка будет обозначать, что изменение содержимого невозможно. Кнопка **OK** позволяет просмотреть содержимое фазы. Для завершения просмотра содержимого фазы, обязательно необходимо дойти до страницы конца фазы (7.3.18).

## 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ

Карта памяти стиральной машины – это запоминающее устройство, которое позволяет хранить программы стирки.

Рабочие характеристики карты.

**ДАННАЯ КАРТА ПАМЯТИ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО В СТИРАЛЬНЫХ МАШИНАХ GIRBAU.**

Она совместима с любыми стиральными машинами со встроенным микропроцессорным управлением INTELI control.

Благодаря системе программирования INTELI control, программы, хранящиеся на карте, могут быть скопированы в любую другую модель стиральной машины с микропроцессорным управлением INTELI control.

Ёмкость карты памяти ограничена. В зависимости от размера программы на неё можно поместить от 20 до 25 программ.

Во время записи программ на карту памяти их содержимое нельзя изменить.

После записи программы на карту памяти её можно изменить или задать другое название.

Программы можно выбирать, используя для этого многофункциональную кнопочную панель или набрав номер программы на цифровой кнопочной панели.

Вставляйте карту памяти так, чтобы микрочип располагался слева.

### Переход в меню работы с КАРТОЙ ПАМЯТИ



Войдите в главное меню (раздел 4.1), выберите графическую иконку, соответствующую режиму ПРОГРАММИРОВАНИЕ (раздел 6.2).



Выберите символ **КАРТА ПАМЯТИ**. Появится подменю с функциями для работы с картой памяти.

### Обзор подменю



Копирование с машины на карту памяти  
Программирование или изменение названия программы



Копирование с карты в машину



Отображение содержимого карты памяти  
Возможно изменение названия программы



Удаление программы с карты

## 9.1. Копирование программы с машины на карту памяти

Позволяет выбрать программу в памяти стиральной машины и скопировать её на карту. После копирования, название программы может быть изменено. За раз можно скопировать не более одной программы.

### Копирование программы



Перейдите к подменю **копирования программы с машины на карту памяти**.

На иконке в верхнем квадрате замигает изображение стиральной машины.

Появится список программ стиральной машины.

Выберите исходную программу для копирования.

Подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели.



На иконке в верхнем квадрате замигает изображение карты памяти.

Появится список свободных программ.

Выберите свободную программу, куда будет произведено копирование. По умолчанию, на карте будет выбран номер первой свободной программы. Можно выбрать другую целевую программу, которая ничем не занята.

Подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели.

Появится следующая страница.



После распознавания программы стиральной машиной, номер программы появится на странице.

Вы можете ввести другое название или изменить существующее.

Выполните действия, описанные в разделе 7.2. Подтвердите изменение.

Программа будет сохранена на карте под новым названием.

Машина снова готова к копированию новой программы.

Для выхода из опции, вернитесь в верхнее меню, нажав кнопку .



## 9.2. Копирование с карты памяти в стиральную машину

Позволяет выбрать программу из карты памяти и скопировать её в память стиральной машины. Сразу после копирования, название программы может быть изменено, следуя инструкциям раздела 8.1. При каждой операции копирования можно скопировать не более одной программы.

### Копирование программы



Перейдите к подменю **копирование программы с карты памяти в машину**.

На иконке в верхнем квадрате замигает изображение карты памяти.

Появится список программ на карте.

Выберите исходную программу для копирования.

Подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели.



На иконке в верхнем квадрате замигает изображение карты памяти.

Появится список свободных программ стиральной машины.

По умолчанию, на машине выбирается номер первой свободной программы. Можно выбрать другую свободную программу.

Подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели.

Машина снова готова к копированию новой программы.

Для выхода из опции, вернитесь в верхнее меню, нажав кнопку .



### 9.3. Просмотр содержимого на карте памяти и переименование программ

Позволяет ознакомиться с содержанием карты памяти.

При выборе программы, её название может быть изменено.

Войдите в подменю **просмотр содержания карты**. Появится список программ, хранящихся на карте памяти.

Если вы хотите изменить название программы, выберите её.



Подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели.

Появится экран для изменения названия.

Выполните действия, описанные в разделе 7.2. Подтвердите изменение.

Программа, сохраняемая на карте памяти, приобретёт новое название.

Машина снова готова к выбору новой программы на карте.

Для выхода из опции, вернитесь в верхнее меню, нажав кнопку .



### 9.4. Удаление программы с карты памяти

Позволяет удалить выбранную программу с карты памяти.

Войдите в **подменю удаления программы с карты памяти**.

Появится список программ, хранящихся на карте.



Выберите программу для удаления. Подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели.

На следующей странице появится запрос на подтверждение команды удаления.

Подтвердите команду удаления содержимого программы.

Машина снова готова к удалению новой программы.

Для выхода из опции, вернитесь в верхнее меню, нажав кнопку .



## 10. ИНСТРУМЕНТЫ СИСТЕМЫ

Блок управления «INTELL control» имеет набор программных инструментов, предназначенных для подготовки, персонализации, информирования и управления работой стиральной машины в целом.

Эту группу инструментов можно разделить на две большие группы:

- **КОНФИГУРИРОВАНИЕ** системы.
- **ПРОСМОТР** характеристик стиральной машины, выполненных программ и операций, аварий, зафиксированных блоком управления стиральной машины.
- **ТЕКСТОВЫЕ СООБЩЕНИЯ**. Оператор может запрограммировать текстовое сообщение, которое будет отображаться после определённого задаваемого интервала времени.
- **ЧИСТКА БАКА-СБОРНИКА ВОДЫ ДЛЯ ПОВТОРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**. Дополнительный инструмент. Отображается только когда опция слива в меню **SETUP** установлена как **КЛАПАН (VALVE)** и **НАСОС (PUMP)** двойного слива. Банк для сбора воды для повторного использования чистится путём его заполнения и слива, которые осуществляются несколько раз. В результате этой процедуры удаляется грязь из данной ёмкости.

Управление и использование этих инструментов осуществляется посредством вывода на дисплей письменного текста.

### Переход в меню режима «ИНСТРУМЕНТЫ» (TOOLS)

В режим «ИНСТРУМЕНТЫ системы» можно перейти из главного меню (Глава 3).

Включите главный выключатель стиральной машины.

Откройте дверцу стиральной машины.

Включите выключатель ON : положение I. Отобразится домашняя страница, а затем главное меню.

Если стиральная машина уже работает, в главное меню можно также перейти, нажав кнопку .



Выберите иконку конфигурации и подтвердите выбор.  
На дисплее появится соответствующее меню режима системных инструментов.



Многофункциональная кнопочная панель



Выбор меню



Многофункциональная кнопочная панель. Переход в выбранное меню

### 10.1. Меню конфигурации. Введение и доступ

Данное настроечное меню предоставляет возможность активировать или изменять ряд параметров и величин, распределяемых между различными подменю, определяющими работу стиральной машины.

В меню конфигурации присутствуют следующие подменю:

- Конфигурация рабочих параметров и программирование (10.2)
- Установка часов
- Настройка карты памяти
- Управления паролями

Выбор опций и изменение значений параметров осуществляется кнопками на панели управления стиральной машины.



Многофункциональная кнопочная панель. Позволяет выбрать подменю, параметры и т.д.



Подтверждает значение параметра.



Многофункциональная кнопочная панель. Изменяет значение параметра или программируемых опций.



Многофункциональная кнопочная панель. Переход на предыдущее меню. Подтверждает значение параметра или выбранной опции.



Цифровая кнопочная панель  
Изменяет параметры с цифровыми значениями.  
Её использование описано отдельно.

## 10.2. Настройка работы и программирование параметров

Далее перечислены параметры, которые находятся в меню КОНФИГУРАЦИЯ.

Для каждого параметра отображается следующая информация:

- Идентификация параметра: описание или наименование, отображающееся на дисплее
- Объяснение параметра
- Принимаемые значения или диапазон настройки
- Заводские настройки: заводская конфигурация стиральной машины зависит от спецификации, указанной при заказе
- Конфигурация по умолчанию: опция, задаваемая по умолчанию в блоке управления стиральной машины. Значения, устанавливаемые по умолчанию, будут отображаться после выполнения ОБЩЕГО СБРОСА НАСТРОЕК или при установке на машину нового блока управления.
- Если значение, настроенное на заводе изготовителе, и значение, установленное по умолчанию, совпадают, оно показано как заводская настройка.

Для удобства пользователя параметры собраны в три большие группы:

- Рабочие параметры. Пункт 10.2.1.
- Расширенные опции программирования. Пункт 10.2.2.
- Таблица с изменяемыми параметрами. Пункт 10.2.3.

### 10.2.1. Рабочие параметры

#### ЯЗЫК

Позволяет выбрать язык текстовых сообщений.

Принимаемые значения ..... ESP (испанский) | ENG (английский) | FRA (французский) | ALE (немецкий)

Заводские настройки..... в зависимости от спецификации

Значение по умолчанию..... испанский

#### КОНТРАСТНОСТЬ ДИСПЛЕЯ

Позволяет регулировать контраст экрана стиральной машины.

Принимаемые значения ..... 0 (наименьший контраст) ... 9 (максимальный контраст)

Заводские настройки..... 5

#### ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Позволяет выбрать в каких единицах измерения будет отображаться температура.

Принимаемые значения ..... С (градусы Цельсия)| F (градусы Фаренгейта)

Заводские настройки..... в зависимости от спецификации

Значение по умолчанию..... градусы Цельсия

#### ЗВУК ПРИ НАЖАТИИ КНОПОК

При нажатии кнопок микропроцессор подаёт звуковой сигнал. Этот сигнал можно отменить..

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... ДА

**ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА**

Изменение количества коротких звуковых сигналов, выдаваемых после завершения фазы (пункт 7.3.14).

Многофункциональная и цифровая кнопочные панели могут взаимно заменять друг друга.

Принимаемые значения ..... 0 – 20

Заводские настройки..... 2

**РАЗРЕШЕНИЕ НА УСКОРЕННОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММ**

Позволяет заблокировать функцию изменения длительности программы, описанную в пункте 4.3.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... ДА

**ВНЕШНИЙ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ**

Данная опция доступна только в машинах с платой ввода/вывода **A6** (I/O2), которую необходимо также активировать в меню **SETUP**. Если активирован внешний звуковой сигнал, то, когда машина подаёт звуковой сигнал по окончании цикла или в результате аварии, замыкается электрическая цепь между контактами X4-5 и X4-6 платы **A6**(I/O2). Данная опция позволяет следить за звуковыми сигналами машины, находясь на удалении от неё. Это сухие контакты (без напряжения). Максимальное напряжение: 240В ~. Максимальный ток: 1А.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... НЕТ

**УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ ДОЗИРОВАНИЯ 2 (ВНУТРЕННИЙ)**

(Данная опция имеется только в моделях HS-6013, HS-6017; EH030 и EH040.)

Если опция управления температурой второго внутреннего дозирования 2 установлена на «**ДА**» (заводская настройка), то в это отделение дозатора будет подаваться смесь горячей и холодной воды, в зависимости от температуры, запрограммированной для данной фазы. Если данная опция установлена на «**НЕТ**», то при втором внутреннем дозировании 2 в этот отсек дозатора будет подаваться холодная вода.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... ДА

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗАГРУЗКИ**

Активирует режим взвешивания, в соответствии с программируемым значением:

**NO:** НЕТ

**MANUAL:** Программирование загрузки вручную с помощью кнопочной панели.

**AUTO:** Автоматическое определение загрузки. Применимо к программам с 1 по 95. Этот режим несовместим с системами помощи при загрузке Easy Load и Tilt.

Принимаемые значения .....

**CEL:** Взвешивание с помощью датчиков. Для работы этой опции необходимо установить модель с весами и дисплеем весов. (только модели HS 6023, HS 6024, HS 6028, HS 6032, HS 6040, HS 6057, HS 6085 и HS 6110).

Заводские настройки..... AUTO

**ЕДИНИЦЫ ВЗВЕШИВАНИЯ**

Данная опция отображается только если была установлена опция ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗАГРУЗКИ «Вручную» или «С помощью датчиков»

Принимаемые значения ..... **KG:** вес белья в кг.

**LB:** вес белья в фунтах

Заводские настройки..... KG.

**ПРОПОРЦИОНАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ВОДЫ**

Данная опция отображается только если была установлена опция ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗАГРУЗКИ «Вручную», «Автоматически» или «С помощью датчиков».

Меняет уровень воды пропорционально весу загруженного белья, но не более предела машины.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... НЕТ

**ПРОПОРЦИОНАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ**

Данная опция отображается только если задана опция ПРОПОРЦИОНАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ВОДЫ.  
Меняет время дозирования пропорционально весу загруженного белья.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... НЕТ

**ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 1**

Изменяет значение ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 1 в секундах. Применимо только к предустановленным заводским программам (80-99).

Принимаемые значения ..... 0...255

Заводские настройки..... 30

**ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 2**

Изменяет значение ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 2 в секундах. Применимо только к предустановленным заводским программам (80-99).

Принимаемые значения ..... 0...255

Заводские настройки..... 30

**ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 3**

Изменяет значение ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 3 в секундах. Применимо только к предустановленным заводским программам (80-99).

Принимаемые значения ..... 0...255

Заводские настройки..... 30

**ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 4**

Изменяет значение ВНЕШНЕЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ 4 в секундах. Применимо только к предустановленным заводским программам (80-99).

Принимаемые значения ..... 0...255

Заводские настройки..... 30

**ПРОМЫВКА ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ**

Опция для промывки впускного патрубка горячей воды.

Если запрограммированная температура фазы больше или равна 50°C, клапан на входе горячей воды в машину и слив остаются одновременно открытыми, в течение времени, задаваемого в данной опции.

Данная конфигурация допустима только в машинах с подачей как горячей, так и холодной воды: значение A2 = C в SETUP.

Можно использовать как многофункциональную кнопочную панель, так и цифровые кнопки.



**Данная опция может увеличить расход воды в стиральной машине.**

Принимаемые значения ..... 0...250 секунд

Заводские настройки..... 0 секунд (НЕТ промывки горячей водой)

**ПРОМЫВКА СЛИВА**

Данная конфигурация допустима только в машинах с активированным дополнительным комплектом для слива (активация SETUP) и запрограммированной промывке горячей водой.

Данная опция позволяет выбрать слив, через который будет сливаться промывочная вода

Принимаемые значения ..... Слив 1  
Слив 2

Заводские настройки..... Слив 1

### ЧИСТКА ДОЗАТОРА

Данная опция открывает клапаны подачи воды через четыре отсека дозатора, перед последним сливом в программе. В данной опции программируется время открывания этих клапанов.

Цель – избавиться от остатков химических средств, которые могут скопиться внутри.

Можно использовать как многофункциональную кнопочную панель, так и цифровые кнопки.



**Данная опция может увеличить расход воды в стиральной машине.**

Принимаемые значения ..... 0...30 секунд

Заводские настройки..... 0 секунд (НЕТ чистки дозатора)

### ЧИСТКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ

Данная опция открывает клапан на входе холодной воды после завершения дозирования продукта из внешнего дозирующего устройства.

Цель – избавиться от остатков химических средств, которые могут скопиться внутри распределителя.



**Данная опция может увеличить расход воды в стиральной машине.**

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... ДА

### МИНИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ

Данная конфигурация допустима только в машинах с подачей как горячей, так и холодной воды: значение A2 = C в SETUP.

Данная опция предназначена для поддержания минимальной температуры холодной воды на уровне 18°C/64F во всех программах.

Если опция установлена как «ДА», и запрограммирована температура менее 18°C/64F, стиральная машина смешивает горячую и холодную воду, чтобы достичь данной температуры. Температура повышается только за счёт подмеса горячей воды, система нагрева в данном случае не включается.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... НЕТ

### СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЗАГРУЗКЕ «EASY LOAD»

Данная опция активирует систему TILT + EASY LOAD, помогающую загружать и выгружать бельё и описанную в Пункте 4.10.

Данная конфигурация возможна, только если в машине установлена система TILT SYSTEM.

В меню SETUP должны быть активированы параметры BOARD A10 и TILT SYSTEM.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки..... НЕТ

### ВКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА

Время задержки включения насоса с нормально открытым (N.O.) или нормально закрытым (N.C.) клапаном, после того, как будет зафиксировано отсутствие воды после слива/отжима.

Данная конфигурация возможна, только если в машине имеются следующие варианты слива: Насос + Слив N.O. или Насос + Слив N.C.

Эти изменения слива должны быть активированы в меню SETUP.

Принимаемые значения ..... 10/ 250 секунд

Заводские настройки..... 60 секунд

### СЕТЕВОЙ ИДЕНТИФИКАТОР

Данный параметр назначает стиральной машине сетевой идентификатор. Этот идентификатор обеспечивает обмен данными между стиральной машиной и внешними устройствами по протоколу RS-485.

Принимаемые значения ..... 0 (обмен данными отключён) / 1..99 (обмен данными активирован)

Заводские настройки..... 0

(Более подробная информация приведена в Руководстве по Протоколу Связи)

## 10.2.2. Расширенные опции программирования

### ПРОГРАММИРУЕМОЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.3.6., которая позволяет запрограммировать длительность каждого дозирования.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки ..... НЕТ

### ПРОГРАММИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.3.10., которая позволяет запрограммировать скорость вращения барабана в цикле стирки.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки ..... ДА

### ПРОГРАММИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ НАГРЕВА

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.3.4., которая позволяет запрограммировать различные скорости нагревания.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки ..... НЕТ

### ПРОГРАММИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ ОХЛАЖДЕНИЯ

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.3.13., которая позволяет запрограммировать различные скорости охлаждения.

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки ..... НЕТ

### РЕЖИМ INFO A6

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.5, которая позволяет использовать дополнительные функции платы A6(I/O2).

Принимаемые значения ..... ДА / НЕТ

Заводские настройки ..... НЕТ

### ПРОГРАММИРУЕМАЯ ПАУЗА

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.3.17 которая позволяет запрограммировать паузу в программе в конце фазы. ПАУЗА также активирует звуковой сигнал (beep).

Принимаемые значения ..... 0: нельзя запрограммировать паузу программы.

1 - 20: программируемая пауза и время звукового сигнала в секундах.

Заводские настройки ..... 0

### ЕДИНИЦЫ ВРЕМЕНИ ОТЖИМА - СЕКУНДЫ

Активирует опцию программирования, описанную в пункте 7.3.16 которая позволяет программировать время отжима в секундах, а не в минутах.

Принимаемые значения ..... MIN / SEC

Заводские настройки ..... MIN

### 10.2.3. Таблицы с изменяемыми значениями

#### УРОВЕНЬ ВОДЫ

В заданных пределах можно менять значения для шести уровней воды, всегда соблюдается **принцип от более низкого к более высокому**. Каждый уровень, который задаётся в миллиметрах, должен быть выше предыдущего и меньше следующего уровня.

Запрограммированный уровень воды примерно соответствует высоте воды, видимой в нижней части барабана. Он выражается в миллиметрах.

Значение необходимо проверять при остановленном барабане (для фазы необходимо запрограммировать НЕТ вращения).

Значения вводятся на цифровой кнопочной панели.

Диапазон программирования и таблица с заводскими настройками в зависимости от модели машины.

УРОВЕНЬ	значения уровней по умолчанию, мм машины БЕЗ системы подогрева								диапазон программирования	
	HS-6013 EH030	HS-6017 EH040	HS-6023 EH055	HS-6024 EH060	HS-6028 HS-6032 EH070 EH080	HS-6040 EH090	HS-6057 EH130	HS-6085 HS-6110 EH190 EH225	минимум	макс.
L1	36	38	16	58	70	41	17	8	L1	L2 – 1мм
L2	66	78	54	100	114	91	75	75	L1 + 1мм	L3 – 1мм
L3	95	110	88	133	153	136	128	143	L2 + 1мм	L4 – 1мм
L4	122	140	120	166	190	178	176	205	L3 + 1мм	L5 – 1мм
L5	147	167	155	199	225	217	222	263	L4 + 1мм	L6 – 1мм
L6	172	195	187	230	259	252	265	323	L5 + 1мм	L max
L max	239	271	187	293	323	235	323	380	-----	-----
<b>Пример программирования уровней &gt;&gt;&gt;&gt;&gt;&gt;&gt;</b> (для модели HS-6017 / EH040)							Программируемый диапазон L3 (уровень 3): мин: L2 + 1 = 79мм. max: L4 – 1 = 139мм.			



#### ВНИМАНИЕ!

В некоторых моделях с системой нагреваются увеличиваются уровень L1 и уровень L2.

УРОВЕНЬ	значения уровней по умолчанию, мм машины С системой подогрева								диапазон программирования	
	HS-6013 EH030	HS-6017 EH040	HS-6023 EH055	HS-6024 EH060	HS-6028 HS-6032 EH070 EH080	HS-6040 EH090	HS-6057 EH130	HS-6085 HS-6110 EH190 EH225	мин.	макс.
L1	66	58	18	66	70	41	17	8	L1	L2 – 1мм
L2	68	78	54	100	114	91	75	75	L1+1мм	L3 – 1мм



#### ВНИМАНИЕ!

При увеличении уровня воды увеличивается расход воды и энергопотребление стиральной машины. Частое применение уровня воды выше, чем значение по умолчанию для 6 уровня, заметно сокращает срок службы уплотнений и подшипников.

Не увеличивайте значение уровня без крайней необходимости.

**ЦИКЛ ВРАЩЕНИЯ (Последовательность пусков и остановок)**

Можно менять время пуска и остановки для пяти предустановленных периодов вращения.

Программируемый диапазон:

БАРАБАН КРУТИТСЯ (ON): минимум: 1 секунда; максимум 25 секунд

БАРАБАН СТОИТ (OFF): минимум: 1 секунда; максимум: 55 секунд

Минимальное время старта и остановки: 15 секунд

Значения вводятся на цифровой кнопочной панели.

Для того чтобы порядок был всегда от меньшего к большему, время «Вращение есть» для каждого микроцикла «Вращение есть – вращения нет» не может быть больше или равно, чем время вращения на низкой скорости, и должно быть меньше, чем вращение на максимальной скорости.

Диапазон программирования и таблица заводских настроек.

WR	значения по умолчанию (с)		диапазон программирования интервала времени ON (включено)	
	ON	OFF	мин.	макс.
WR1	5	55	$WR1 \geq 2c$	$WR1 \leq WR2$
WR2	5	10	$WR2 \geq WR1$	$WR2 \leq WR3$
WR3	5	25	$WR3 \geq WR2$	$WR3 \leq WR4$
WR4	15	15	$WR4 \geq WR3$	$WR4 \leq WR5$
WR5	25	5	$WR5 \geq WR4$	$WR5 \leq 25 c$

**СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ ПРИ СТИРКЕ**

Можно изменять значения для четырёх скоростей вращения в цикле стирки. Менять скорость можно в определённых пределах, но с **соблюдением принципа от меньшей к большей**.

Значения скоростей выражаются в оборотах в минуту, и всегда должны быть больше минимальной скорости вращения и меньше самой высокой скорости вращения

Значения вводятся на цифровой кнопочной панели.

Диапазон программирования и таблица заводских настроек, для разных моделей.

WS	скорость стирки по умолчанию, об/мин							диапазон программирования	
	HS-6013 HS-6017 EH030 EH040	HS-6023 EH055	HS-6024 EH060	HS-6028 HS-6032 EH070 EH080	HS-6040 EH090	HS-6057 EH130	HS-6085 HS-6110 EH190 EH225	минимум	максимум
WS min	17	16	16	16	13	13	13	-----	-----
WS1	23	22	22	21	19	18	17	WS мин	WS2 – 1
WS2	30	29	27	26	26	24	22	WS1 + 1	WS3 – 1
WS3	37	36	36	36	33	30	27	WS2 + 1	WS4 – 1
WS4	44	43	42	42	40	36	32	WS3 + 1	WS max
WS max	44	43	42	42	40	36	32	-----	-----

### СКОРОСТИ ОТЖИМА

Можно изменять значения для четырёх скоростей вращения при отжиге. Менять скорость можно в определённых пределах, но с **соблюдением принципа от меньшей к большей**.

Значения скоростей отжига выражаются в оборотах в минуту, и всегда должны быть больше минимальной скорости отжига и меньше самой высокой скорости отжига.

Значения вводятся на цифровой кнопочной панели.

Диапазон программирования и таблица заводских настроек, для разных моделей.

E	скорость отжига по умолчанию, об/мин						диапазон программирования	
	HS-6013 EH030	HS-6017 EH040	HS-6023 EH055	HS-6024 EH060	HS-6028 EH070	HS-6032 EH080	минимум	максимум
E2	100	100	87	86	83	83	не изм.	не изм.
E3	400	375	330	350	335	335	E2 + 1	E3 def.
E4	600	570	525	550	530	530	E3 + 1	E4 def.
E5	800	750	725	725	698	698	E4 + 1	E5 def.
E6	1000	950	920	966	937	931	E5 + 1	E6 def.

E	скорость отжига по умолчанию, об/мин				диапазон программирования	
	HS-6040 EH090	HS-6057 EH130	HS-6085 EH190	HS-6110 EH225	минимум	максимум
E2	79	72	66	66	не изм.	не изм.
E3	325	300	250	250	не изм.	не изм.
E4	490	450	405	405	E3 + 1	E4 def.
E5	680	625	565	565	E4 + 1	E5 def.
E6	870	800	725	725	E5 + 1	E6 def.

### 10.3. Настройка часов

Часы стиральной машины позволяют осуществлять отложенный запуск программы (смотри пункт 4.7). В этом меню можно выставить часы.

Переход в меню часов. Отобразятся следующие параметры:

Минута .....	nn
Часы .....	nn
День недели .....	-----
День месяца .....	nn
Месяц .....	nn
Год .....	nn

Измените значение каждого параметра с помощью **MOD** на многофункциональной кнопочной панели. Числовые значения можно менять также с помощью цифровой кнопочной панели.

Для перехода к следующему параметру или к следующему меню, подтвердите ваш выбор.

Числовые значения должны состоять из двух цифр. Пример:

- третий день месяца .....03
- Ноябрь .....11
- год 2005:.....05

#### 10.4. Инициализация карты памяти

Данная операция выполняется только для новых карт памяти, либо при возникновении ошибок на старых картах памяти.

Эта операция стирает всё содержимое карты памяти.

Перейдите в меню «КАРТА» (CARD).

Появится сообщение «ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ КАРТЫ» (INITIALIZING THE CARD).

Подтвердите операцию, нажав **SEL** на многофункциональной кнопочной панели. Карта станет доступной для работы.

#### 10.5. Управление паролями

Можно защитить программы от запуска посредством четырёхзначного пароля.

Символ  рядом со списком программ указывает на то, что программа защищена от запуска.

Тот же пароль защищает меню ПРОГРАММИРОВАНИЕ (PROGRAMMING) и НАСТРОЙКИ (SETUP).

Заводской пароль **1 2 3 4**. Оператор может заменить его своим паролем.

Перейдите в меню «ПАРОЛЬ» (ACCESS CODE).

Появятся следующие опции:

- МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЕ (PROGRAMMING MENU). Кнопка **MOD** активирует и убирает защиту меню паролем.
- МЕНЮ КОНФИГУРАЦИЯ (CONFIGURATION MENU). Кнопка **MOD** активирует и убирает защиту меню паролем.
- ИЗМЕНЕНИЕ ПАРОЛЯ «ACCESS CODE MODIFICATION». При нажатии **MOD** откроется страница изменения пароля.  
Отобразится сообщение «ВВЕДИТЕ НОВЫЙ ПАРОЛЬ» (ENTER NEW CODE). Введите свой пароль.

При нажатии кнопки **OK** новый пароль будет сохранён в памяти.

Нажмите кнопку  чтобы выйти из этой страницы без изменения пароля.

- ИЗМЕНЕНИЕ ПАРОЛЕЙ РАЗБЛОКИРОВКИ «CHANGE UNLOCKING PASSWORDS». Блокировка программ. При нажатии **MOD** откроется страница изменения пароля.  
Отобразится сообщение «ВВЕДИТЕ НОВЫЙ ПАРОЛЬ» (ENTER NEW CODE). Введите свой пароль.

При нажатии кнопки **OK** новый пароль будет сохранён в памяти.

Нажмите кнопку  чтобы выйти из этой страницы без изменения пароля.

Первоначальные значения паролей можно восстановить с помощью специальной процедуры в меню НАСТРОЙКА (SETUP). Обратитесь в службу технического сервиса.

## 11. ИНФОРМАЦИОННОЕ МЕНЮ

Из информационного меню можно перейти к информации о конфигурации и отработанном времени стиральной машины:

- **Общая информация.** Модель стиральной машины и данные о блоке управления.
- **Счётчики рабочих операций:** Для каждой основной операции стиральной машины назначен свой счётчик, который увеличивается на единицу при каждом выполнении данной операции.
- **Счётчики аварий:** Для каждой основной аварии стиральной машины назначен свой счётчик, который увеличивается на единицу при каждой такой аварии.
- **Счётчик выполненных программ.** Данный счётчик подсчитывает количество запусков, для каждой программы стирки.
- **Счётчики загрузки.** Данные счётчики отображаются только если было активировано ПРОПОРЦИОНАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ДОЗИРОВАНИЯ в меню **Конфигурации основных рабочих параметров** (пункт 10.2.1).

Для просмотра счётчиков используйте МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНУЮ КНОПОЧНУЮ ПАНЕЛЬ стиральной машины.

		Перемещение между счётчиками и внутри счётчика
		
		Выбор счётчика
		Обнуление счётчика (не для всех счётчиков)
		Переход на предыдущий уровень

В меню **SETUP** есть опция, которая позволяет обнулить некоторые счётчики. Далее перечислены параметры, входящие в меню **INFO**.

### 11.1. Общая информация. Содержимое

- Модель машины. Модель стиральной машины
- Версия программы
- Версия платы A5 (I/O1)
- Версия платы A6 (I/O2). Только в машинах, в которых установлена плата A6 и активирована в меню **SETUP**
- Версия платы A10 (НАКЛОН). Только в машинах, в которых установлена плата A10 и активирована в меню **SETUP**
- Свободные программы
- Свободные фазы
- Обновлённая информация

### 11.2. Счётчики рабочих функций

- Время работы
- Количество выполненных программ
- E2 количество выполненных циклов отжима
- E3 количество выполненных циклов отжима
- E4 количество выполненных циклов отжима
- E5 количество выполненных циклов отжима
- E6 количество выполненных циклов отжима
- Количество разбалансировок, зафиксированных микровыключателем
- Количество небольших разбалансировок
- Количество средних разбалансировок
- Количество сильных разбалансировок

### 11.3. Счётчики аварий

Перечень подсчитываемых аварий. Для разных моделей стиральных машин

СЧЁТЧИКИ АВАРИЙ		HS-6013; EH030	HS-6017; EH040	HS-6023; EH040 HS-6024; EH060 HS-6028; EH070 HS-6032; EH080 HS-6040; EH055 HS-6057; EH130 HS-6085; EH190 HS-6110; EH155
ENGLISH	ПЕРЕВОД АВАРИИ НА РУССКИЙ			
Inverter communication failure	Ошибка обмена данными с частотным преобразователем	X		X
Inverter auto-locked	Частотный преобразователь заблокировался	X		
Inverter sequence failure	Ошибка цикла частотного преобразователя	X		
Accel. Inv. Over-current	Перегрузка частотника по току при ускорении			X
Decel.Inv. over-current	Перегрузка частотника по току при торможении			X
Inverter over-current	Перегрузка частотника по току	X		X
Motor overheating	Перегрев двигателя	X		X
Inverter over-voltage	Перегрузка частотника по напряжению	X		X
Inverter low voltage	Низкое напряжение на частотнике			X
Inverter phase failure	Ошибка фазы на частотнике			X
Inverter overheating	Перегрев частотного преобразователя	X		X
Inv. thermal relay overload	Перегрузка теплового реле частотника			X
Inverter overload	Перегрузка частотного преобразователя			X
General inverter failure	Общая ошибка частотного преобразователя	X		X
Unidentified inverter failure	Неопределённая ошибка частотного преобразователя	X		X
Inverter configuration failure	Ошибка конфигурации частотника			X
Inverter disconnect. relay failure	Ошибка реле отключения частотного преобразователя			X
Inverter detection relay failure	Ошибка реле обнаружения частотного преобразователя			X
Communication failure. A5 Board (I/O1)	Ошибка обмена данными. Плата A5 (I/O1)	X		X
Communication failure. A6 Board (I/O2)	Ошибка обмена данными. А6 Плата A6 (I/O2)	X		X
Communication failure. A10 Board (TILT)	Ошибка обмена данными. Плата A10 (НАКЛОН)	X		X
Unbalance control failure	Ошибка контроля баланса	X		X
Unbalance microswitch failure	Ошибка микровыключателя контроля баланса	X		X
Bath level failure	Ошибка уровня воды	X		X
Temperature probe failure	Неполадка датчика температуры	X		X
Door lock failure	Неполадка замка двери	X		X
Water failure	Ошибка по воде	X		X
Bath overlevel	Превышение уровня воды	X		X
Heating failure	Ошибка нагрева	X		X
Bath overtemperature	Перегрев воды	X		X
Drain failure	Ошибка Слива	X		X

#### 11.4. Счётчики выполненных программ

Данный счётчик регистрирует количество выполнений программы, индивидуально для каждой программы. Данный счётчик увеличивается по окончании программы.

На многофункциональной кнопочной панели появится функция **DEL**. Данная функция позволяет обнулить счётчик для выбранной программы.

#### 11.5. Счётчики загрузки

Для использования этого меню в **Ручном (Manual)** режиме необходимо активировать **ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗАГРУЗКИ «LOAD DETECTION»** или в режиме **Взвешивающие датчики «Loading cells»** в меню **Настройки Общих Рабочих Параметров**.

Данный датчик фиксирует количество белья, выстиранного для каждой программы стирки.

Счётчик считает килограммы или фунты белья, загруженные в начале каждой программы, но увеличение происходит после завершения программы.

На многофункциональной кнопочной панели появится функция **DEL**. Данная функция позволяет обнулить счётчик для выбранной программы.

### 12. ТЕКСТОВЫЕ СООБЩЕНИЯ

В данном меню можно запрограммировать любые тестовые сообщения и через сколько часов они отобразятся.

#### 12.1. Программирование сообщений и время их появления на дисплее

Перейдите в меню «ТЕКСТОВЫЕ СООБЩЕНИЯ» (TEXT MESSAGES), выполните последовательность действий из пункта 10.

На дисплее отобразятся три доступных текстовых сообщения.

Звёздочка рядом с текстовым сообщением указывает на то, что сейчас программируется данное сообщение.

Выберите одно из трёх текстовых сообщений и подтвердите выбор, нажав кнопку **SEL** на многофункциональной кнопочной панели. Отобразится следующая страница.

В поле «**ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВРЕМЯ» (PROGRAMMED TIME)**, запрограммируйте время, когда текстовое сообщение должно появиться, с помощью цифровой кнопочной панели.

В поле «**ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» (ACCUMULATED TIME)** отобразится время, прошедшее с того момента, как было запрограммировано сообщение.

Нажмите кнопку  и перейдите на текстовую строку. введите текстовое сообщение. Инструкции по вводу текста описаны в пункте 7.2.

Сохраните в памяти запланированное сообщение и начните отсчёт времени, нажав кнопку .

##### Прочие действия:

- Кнопка **RESET** на многофункциональной кнопочной панели обнуляет отсчёт.
- Для удаления времени отображения сообщения введите число 00000 в поле «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» (TIME ACCUMULATED).
- Удалить запрограммированное сообщение можно кнопкой **C** на цифровой кнопочной панели.

### 13. МЕНЮ ОЧИСТКИ БАКА СБОРА ВОДЫ ДЛЯ ПОВТОРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ (только в моделях с баком сбора сантехнической воды)

#### Введение и доступ

В данном меню можно запрограммировать и запустить цикл заполнения и слива из бака сбора воды для повторного использования, с тем, чтобы удалить осевшую внутри этой ёмкости грязь.

#### Опции:

- **Количество промывок (Number of washes).** Количество промываний за каждую операцию по очистке бака. Промывка – это операция заполнения и слива воды. АПри каждой промывке стиральная машина заливает воду до заданного уровня. После того как уровень достигнут, вода перекачивается из стиральной машины в бак-сборник. Насос работает импульсами, чтобы увеличить турбулентность внутри бака. После завершения заданного времени промывки, насос останавливается, и открывается основной слив, вода сливается из стиральной машины.
- **Время промывки (Wash time).** Время каждой промывки (время в минутах)
- **Вход воды** которая будет использоваться: холодная и горячая
- **Старт промывки (Washing start).** Порядок старта для цикла очистки

#### 13.1. Конфигурация параметров и старт промывки

Смотри инструкции по использованию кнопочной панели в пункте 10.1.

Числовые значения можно вводить как с помощью многофункциональной кнопочной панели, так и с помощью цифровой кнопочной панели.

#### КОЛИЧЕСТВО ПРОМЫВОК

Задайте количество промывок, которые будут выполняться при каждой процедуре очистки

Принимаемые значения ..... от 1 до 5 промывок

Заводские настройки..... 1

#### ВРЕМЯ ПРОМЫВКИ

Программирование интервала времени каждой промывки

Принимаемые значения ..... от 1 до 5 минут

Заводские настройки..... 1

#### ПОДАЧА ВОДЫ

Тип воды, используемой для чистки бака

Принимаемые значения ..... холодная вода / горячая воды

Заводские настройки..... холодная вода

#### СТАРТ ПРОМЫВКИ

Команда старта процесса промывки

Действие ..... Закройте дверцу.

Нажмите кнопку **OK** на многофункциональной кнопочной панели.

## 14. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### 14.1. Освобождение человека, застрявшего внутри стиральной машины



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **ОЧЕНЬ ВАЖНО:**

Если внутри машины застрял человек, **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ ОДНО ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ НИЖЕ ДЕЙСТВИЙ:**

- Не нажимайте кнопку АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ
- Не выключайте выключатель ОБЫЧНОЙ ОСТАНОВКИ
- Не выключайте выключатель ОБЩЕЙ ОСТАНОВКИ
- Не перекрывайте подачу сжатого воздуха

**При выполнении одного из этих действий ДВЕРЬ НЕЛЬЗЯ БУДЕТ РАЗБЛОКИРОВАТЬ И ОТКРЫТЬ, А ТАКЖЕ НЕЛЬЗЯ БУДЕТ НАКЛОНИТЬ СТИРАЛЬНУЮ МАШИНУ.**

При застревании человека или животного внутри стиральной машины выполните следующую последовательность действий:

1. **Нажмите кнопку STOP.** Текущий цикл стирки прервётся и откроется слив стиральной машины. Блок управления стиральной машины продолжает работать.
2. **Откройте дверь.** После того как вода сольётся и барабан остановится, дверь разблокируется и её можно будет открыть.
3. **Если дверь не разблокировалась:**
  - 3.1. **Ручная разблокировка автоматического замка.** Смотри следующий пункт **14.3.**  
Специальная информация для моделей HS-6023, HS-6024, HS-6028, HS-6032, HS-6040, HS-6057, HS-6085, HS-6110, EH055, EH070, EH080, EH090, EH130, EH190, EH255.
  - 3.2. **Демонтаж двери.** Смотри следующий пункт **14.4.**  
Специальная информация для моделей HS-6013, HS-6017, EH030, EH040.

### 14.2. Высвобождение человека, захваченного системой НАКЛОНА (TILT)

Для высвобождения человека, захваченного системой TILT выполните следующую последовательность действий:

1. **Откройте дверь** стиральной машины и зафиксируйте её с помощью крючка, который находится с правой стороны.
2. **Нажмите кнопку** соответствующую тому движению системы наклона, которое необходимо для освобождения захваченного человека.



Положение загрузки. Система наклоняет стиральную машину назад. На многофункциональной кнопочной панели нажмите кнопку, соответствующую иконке наклона стиральной машины в положение загрузки.



Положение выгрузки. Система наклоняет стиральную машину вперёд. На многофункциональной кнопочной панели нажмите кнопку, соответствующую иконке наклона стиральной машины в положение выгрузки.

### 14.3. Ручная разблокировка автоматического замка

Специальная информация для моделей HS-6023, HS-6024, HS-6028, HS-6032, HS-6040, HS-6057, HS-6085, HS-6110, EH055, EH070, EH080, EH090, EH130, EH190, EH255.

Для того чтобы открыть дверь при отключении электроснабжения, вставьте до упора стержень толщиной примерно 3 мм и длиной примерно 100 мм в отверстие, расположенное в крышке автоматического замка снизу, и одновременно с этим поверните ручку вниз.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**ОТКРЫВАТЬ ВРУЧНУЮ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАМОК СЛЕДУЕТ ТОЛЬКО ПРИ ПЕРЕБОЕ В ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИИ, ПРИ ПОЛОМКЕ ИЛИ ВНЕШТАТНОЙ СИТУАЦИИ. НИКОГДА НЕ ОТКРЫВАЙТЕ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАМОК ВРУЧНУЮ ПРИ ОБЫЧНОЙ РАБОТЕ.**

**ПЕРЕД ОТКРЫВАНИЕ ЗАМКА ВРУЧНУЮ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО УРОВЕНЬ ВОДЫ В БАРАБАНЕ НЕ ПРЕВЫШАЕТ УРОВЕНЬ ДВЕРЦЫ.**

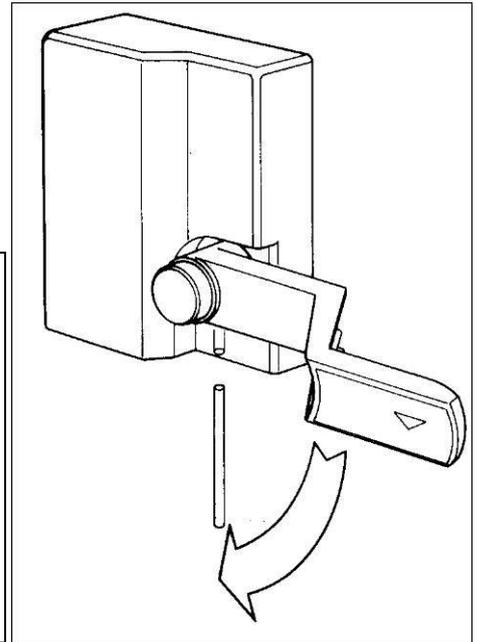


Рис. 14.1

### 14.4. Демонтаж дверцы стиральной машины



#### ОСТОРОЖНО

Только для Уполномоченной Сервисной службы, или в чрезвычайных ситуациях. Данную процедуру рекомендуется выполнять при возникновении проблем вовремя разблокировки замка двери.

Специальная информация для моделей HS-6013, HS-6017, HS-6023, HS-6024, HS-6028, HS-6032, EH030, EH040, EH055, EH060, EH070, EH080.

Перед демонтажем двери стиральной машины выполните следующую последовательность действий:

- Убедитесь в том, что уровень воды в барабане не превышает уровень дверцы.
- Закройте и механически заблокируйте ручной кран на входе воды.
- Закройте и механически заблокируйте ручной кран на входе пара (машины с паровым нагревом).
- Отключите и механически заблокируйте Внешний Автоматически Выключатель или Выключатель стиральной машины.

Демонтаж двери.

- Снимите защитные колпачки с винтов, которые крепят петли (Рис. 14.2). В моделях HS-6024, HS-6028, HS-6032, EH060, EH070 и EH080, сначала снимите пластиковую защиту (Рис.14.3/A).
- Вывинтите винты крепления двери (Рис. 14.4).

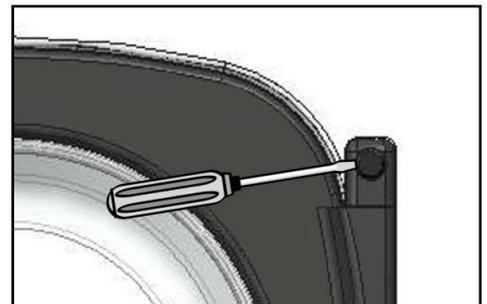


Рис. 14.2

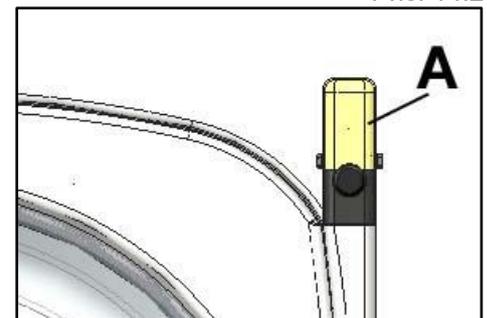


Рис. 14.3

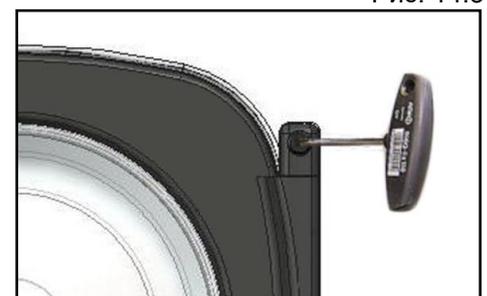


Рис. 14.4

### 14.5. Что делать если...

Некоторые неполадки в работе стиральной машины могут быть устранены непосредственно пользователем.

Эти неполадки перечислены ниже.

При возникновении любых вопросов, касающихся работы стиральной машины, обращайтесь в Уполномоченную Сервисную Службу.

.....если в конце цикла стирки появляется сообщение: ПОСТОЯННАЯ РАЗБАЛАНСИРОВКА (PERSISTENT UNBALANCE).

Это сообщение указывает на то, что невозможно выполнить конечный отжим, т.к. нарушена балансировка машины из-за плохой загрузки белья.

- Выгрузите бельё из машины и загрузите его снова.
- Начните цикл стирки и переведите программу на последнюю фазу.
- Стиральная машина повторит последний цикл отжима, не заливая воду.
- Если проблема повторяется, обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

..... машина издаёт подозрительный шум во время выполнения операции отжима.

- Проверьте уровень машины. См. Руководство по Установке.
- Затяните крепёжные винты на внешних панелях облицовках.
- Если проблема повторяется, обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

.....протечка воды через дверь.

- Очистите уплотнительную прокладку дверцы от наслоений или остатков волокон.

.....вода просачивается внутрь корпуса стиральной машины.

- Проверьте трубку слива воды.
- Проверьте герметичность шлангов подвода воды; затяните соединительные хомуты.
- Проверьте состояние уплотнения дверцы и отсутствие повреждений.
- Если проблема повторяется, перекройте подачу воды полностью и обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

.....если вы забыли пароль для перехода в режим дополнительных настроек.

- Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

.....если часы перестали идти правильно

- Возможно это связано с неисправностью батарейки. Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу для её замены.

## 14.6. Аварии системы

При появлении аварийных сигналов работает зуммер и предупреждающие сообщения выводятся на экран.

На многофункциональной кнопочной панели подсвечиваются символы **STOP** и **?**.

Нажмите кнопку **STOP** чтобы выключить звуковой сигнал.

Нажмите кнопку **?** чтобы вывести на дисплей информацию о произошедшей аварии.

Далее перечислены основные аварийные сообщения, самые распространённые причины и способы их устранения.

АВАРИЙНОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
EMERGENCY STOP АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА	Нажата кнопка аварийной остановки	Разблокируйте кнопку аварийной остановки и нажмите кнопку возобновления работы. Смотри СПОСОБЫ ОСТАНОВКИ (4.7).
INVERTER COMUNICATION FAILURE ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ С ЧАСТОТНИКОМ	Сбой в электропитании частотного преобразователя Плохо выполнены электрические соединения	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER AUTO-LOCKED САМОБЛОКИРОВКА ЧАСТОТНИКА	Сработала защита частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER SEQUENCE FAILURE ОШИБКА ЦИКЛА ЧАСТОТНИКА	Сработала защита частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER OVER-CURRENT ПЕРЕГРУЗКА ЧАСТОТНИКА ПО ТОКУ	Неисправность двигателя Короткое замыкание в соединительных проводах двигателя Сработала защита частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
MOTOR OVERHEATING ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ	Разрыв в цепях тепловой защиты двигателя	Отключите питание стиральной машины по крайней мере на 30 минут. Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER OVER-VOLTAGE ПЕРЕГРУЗКА ЧАСТОТНИКА ПО НАПРЯЖЕНИЮ	Неправильное напряжение в электросети Сбой частотного преобразователя Неполадка двигателя или неправильное его подключение Сработала защита частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если сбой повторяется, обратитесь в уполномоченную монтажную организацию для анализа линии электропитания машины. Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER LOW VOLTAGE НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ НА ЧАСТОТНИКЕ	Недостаточное напряжение в сети электропитания стиральной машины Сгорели защитные предохранители частотного преобразователя Неправильное подключение или неисправность пускателя частотного преобразователя Неполадка фильтра частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если сбой повторяется, обратитесь в уполномоченную монтажную организацию для анализа линии электропитания машины. Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER PHASE FAILURE ПЕРЕПУТАНЫ ФАЗЫ НА ЧАСТОТНИКЕ	Пропала фаза в линии электропитания машины Сгорели защитные предохранители частотного преобразователя. Неправильное подключение или неисправность пускателя частотного преобразователя Неполадка фильтра частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если сбой повторяется, обратитесь в уполномоченную монтажную организацию для анализа линии электропитания машины. Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.

АВАРИЙНОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
INVERTER OVERHEATING ПЕРЕГРЕВ ЧАСТОТНИКА	Слишком высокая температура в помещении Плохая вентиляция частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER OR INVERTER THERMAL RELAY OVERLOAD ПЕРЕГРУЗКА ЧАСТОТНИКА ИЛИ ЕГО ТЕРМОРЕЛЕ	Ток на выходе частотного преобразователя превысил уставку для тока перегрузки (внутренний параметр частотного преобразователя)	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
GENERAL INVERTER FAILURE ОБЩАЯ ОШИБКА ЧАСТОТНИКА	Сработала защита частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
UNIDENTIFIED INVERTER FAILURE НЕОПОЗНАННАЯ ОШИБКА ЧАСТОТНИКА	Сработала защита частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины по крайней мере на 30 минут. Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER CONFIGURATION FAILURE ОШИБКА КОНФИГУРАЦИИ ЧАСТОТНИКА	Недостаток согласования между некоторыми теоретическими параметрами частотного преобразователя и реальными значениями этих величин	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER DISCONNECT. RELAY FAILURE ОШИБКА ОТКЛЮЧАЮЩЕГО РЕЛЕ ЧАСТОТНИКА	Неполадка в работе управляющего реле программы или соответствующей цепи	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
INVERTER DETECTION RELAY FAILURE ОШИБКА КОНТРОЛЬНОГО РЕЛЕ ЧАСТОТНИКА	Сбой частотного преобразователя Сбой микропроцессора стиральной машины	
FAULT DETECTION A5 (I/O1) BOARD ОШИБКА ОБНАРУЖЕНИЯ ПЛАТЫ A5 (I/O1)	Сбой платы I/O1 Ошибка в схеме соединения с главной платой Ошибка соединения	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
BOARD A5 (I/O1) COMUNIC.FAILURE ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ С ПЛАТОЙ A5 (I/O1)		
FAULT DETECTION A6 (I/O2) BOARD ОШИБКА ОБНАРУЖЕНИЯ ПЛАТЫ A6 (I/O2)	Ошибка НАСТРОЙКИ Сбой платы I/O2 Ошибка в схеме соединения с главной платой Ошибка соединения	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
BOARD A6 (I/O2) COMUNIC.FAILURE ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ С ПЛАТОЙ A6 (I/O2)		
FAULT DETECTION A10 (TILT) BOARD ОШИБКА ОБНАРУЖЕНИЯ ПЛАТЫ A10 (TILT)	Сбой платы A10 (TILT) Ошибка в схеме соединения с главной платой Ошибка соединения	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
BOARD A10 (TILT) COMUNIC.FAILURE ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ С ПЛАТОЙ A10 (TILT)		
INVERTER IDENTIFICATION ERROR ОШИБКА ИДЕНТИФИКАЦИИ ЧАСТОТНИКА	Модель частотного преобразователя несовместима с моделью стиральной машины Сбой или ошибка идентификационного разъёма частотного преобразователя	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.

АВАРИЙНОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
UNBALANCE CONTROL FAILURE <i>ОШИБКА КОНТРОЛЯ РАЗБАЛАНСИРОВКИ</i>	Частотный преобразователь обнаружил разбалансировку, величина которой превышает заданный предел	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
UNBALANCE SWITCH FAILURE <i>ОШИБКА ДАТЧИКА РАЗБАЛАНСИРОВКИ</i>	Сбой в цепи контроля разбалансировки	Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.
BATH LEVEL FAILURE <i>ОШИБКА УРОВНЯ ВОДЫ</i>	Сбой устройства контроля уровня	Отключите питание стиральной машины (примечание 1). Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
TEMPERATURE PROBE FAILURE <i>ОШИБКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ</i>	Сбой устройства контроля температуры	Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.
DOOR LOCK FAILURE <i>ОШИБКА ЗАМКА ДВЕРИ</i>	Дверь плохо закрыта Неполадка замка двери	Отключите питание стиральной машины по крайней мере на 2 минут. Откройте и снова закройте дверцу. Проверьте состояние уплотнения двери. Если проблема осталась или повторяется снова: обратитесь в Уполномоченную Сервисную Службу.
WATER FAILURE <i>ОШИБКА СИСТЕМЫ ПОДАЧИ ВОДЫ</i>	Сбой подачи воды Сбой клапана на Входе воды Сбой устройства контроля уровня	Проверьте давление воды на входе. Проверьте ручные краны на входе воды. Проверьте состояние фильтров на входе воды. Если не удастся установить причину неполадки, обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.
BATH OVERLEVEL <i>ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ВОДЫ</i>	Неполадка запорного клапана на входе воды или на дозаторе Сбой устройства контроля уровня	Закройте ручные краны на входе воды. Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.
HEATING FAILURE <i>ОШИБКА СИСТЕМЫ НАГРЕВАНИЯ</i>	Неполадка электрической системы нагрева Неполадка в системе подачи пара Неисправность клапана пара Сбой устройства контроля температуры	Машины с электрическим нагревом: Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу. Машины с паровым нагревом: проверьте давление подачи пара и фильтр на входе пара. Если не удастся установить причину неполадки, обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.
BATH OVERTEMPERATURE <i>ПЕРЕГРВ ВОДЫ</i>	Неполадка системы нагрева Сбой устройства контроля температуры Машины с паровым нагревом: засорился клапан на входе пара	Обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу. Машины с паровым нагревом: Закройте ручные краны на входе воды.
DRAIN FAILURE <i>ОШИБКА СИСТЕМЫ СЛИВА</i>	Засорились трубки или клапан слива Неисправность клапана слива	Проверьте трубки слива. Если не удастся установить причину неполадки, обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

**Примечание 1.** Когда появится сообщение “Отключите питание стиральной машины”, рекомендуется:

- Выключите выключатель ON.
- Подождите, пока не закончится отсчёт времени разблокировки двери (примерно 3 минуты). Откройте дверь.
- Снова включите выключатель ON.
- Запустите новый цикл стирки.

## 15. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### Осторожно

- Оператор не должен выполнять операции, предназначенные для Уполномоченной Сервисной Службы.
- Перед выполнением каких-либо работ по техобслуживанию на стиральной машине, отключите и механически заблокируйте внешний выключатель. Закройте и механически заблокируйте ручные краны на входе воды.
- Во избежание ожогов убедитесь в том, что части машины, к которым Вы собираетесь прикоснуться остыли.
- В дозаторе могут содержаться остатки химических продуктов. Когда Вы будете контактировать с этим компонентом машины избегайте попадания химических продуктов на кожу и пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.
- Сливной насос и сливной клапан могут содержать остаточную воду. При контакте с этими компонентами машины избегайте попадания воды на кожу и надевайте очки.
- При разборке машины чётко запомните местоположение ВСЕХ панелей, чтобы затем вернуть их на прежнее место, после завершения работ по техническому обслуживанию.
- Настоятельно рекомендуем запросить у Уполномоченной Сервисной Службы журнал или отчёт о всех работах по техническому обслуживанию и ремонту, проведённых на вашей стиральной машине.

### Описанные операции

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

- Чистка стиральной машины (Пункт 15.1)
- Чистка уплотнения двери (Пункт 15.2)
- Чистка фильтров электромагнитных клапанов (Пункт 15.3)
- Проверка устройств защиты (пункт 15.4)



#### ОПЕРАЦИИ ТОЛЬКО ДЛЯ УПОЛНОМОЧЕННОЙ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ

- Чистка дозатора (пункт 15.5)
- Смазка гнеда подшипника (пункт 15.6)
- Проверка состояния сальников гнеда подшипника (Пункт 15.7)
- Общий осмотр (Пункт 15.8)
- Чистка бака сбора воды для повторного использования (пункт 15.9)

#### 15.1. Чистка стиральной машины

- Мы рекомендуем периодически чистить стиральную машину снаружи. Используйте влажную тряпку или губку.
- Для удаления следов смазки используйте мягкое мыло и тщательно смойте.
- Ни в коем случае не используйте абразивные продукты или инструменты, которые могут поцарапать или повредить поверхность стиральной машины.

#### 15.2. Чистка уплотнения двери

- Используйте влажную тряпку или губку.
- Особенно осторожно удаляйте остатки химических средств, применяющихся при стирке, и кусочки ткани, застрявшие между складками уплотнения.
- Ни в коем случае не используйте абразивные продукты или инструменты, которые могут порезать или повредить уплотнение двери.

### 15.3. Чистка фильтров электромагнитных клапанов

 **Данную операцию могут выполнять только квалифицированные техники.**

#### Необходимые инструменты:

- Разборка соединений: регулируемые плоскогубцы или газовый ключ на 35 мм.
- Разборка крепления фильтра: гаечный ключ 34 мм.
- Разборка фильтров: пассатижи.

#### Выполните следующую последовательность действий

- Отключите и механически заблокируйте внешний выключатель. Закройте и механически заблокируйте ручные краны на входе воды.
- Проверьте температуру входного шланга горячей воды, чтобы не обжечься.
- Разберите фитинги, соединяющие шланги со стиральной машиной.
- Разберите крепления фильтров.
- Выньте фильтры из их корпусов и прочистите водой под давлением. Установите фильтры на место.
- Установите крепления на электромагнитные клапаны.
- Установите шлаг на соответствующие патрубки. Затяните фитинги.
- Включите внешний выключатель. Откройте ручные краны на входе воды и проверьте герметичность соединений на контуре подачи воды.

### 15.4. Проверка устройств и механизмов защиты

#### Проверка замка двери

**ЕЖЕДНЕВНО** проверяйте блокирующий механизм замка двери.



**ОСТОРОЖНО. Данную операцию могут выполнять только квалифицированные техники**

Проверяйте устройства защиты очень тщательно.

Описанную далее операцию проверки выполняйте только во время вращения барабана на скорости стирки, и ни в коем случае он не должен вращаться быстрее.

При обнаружении неполадки в работе замка двери, ни в коем случае не помещайте руку в зону загрузки стиральной машины.

#### Процедура проверки:

- Отключите выключатель ON. Дисплей стиральной машины погаснет.
- Закройте и механически заблокируйте ручные краны на входе воды (а также на входе пара в стиральных машинах, оборудованных данной опцией.)
- Откройте дверцу стиральной машины.
- Включите выключатель **ON/OFF**. На дисплее отобразится значок открытой двери.
- Закройте дверцу. Выберите и запустите цикл стирки.
- Примерно через минуту после начала цикла убедитесь в том, что дверь заблокирована.
- Нажмите кнопку **STOP** чтобы завершить проверку.
- После безопасной задержки, не превышающей 30 секунд, дверь будет разблокирована.
- Проверка завершена.
- Если неполадок не выявлено, откройте краны на входе воды и пара.



**ОСТОРОЖНО**

При обнаружении каких-либо аномалий, отличающихся от того, что описано выше, отключите стиральную машину, не эксплуатируйте её, и **НЕМЕДЛЕННО** обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

Проверка кнопки аварийной остановки.(Только для аппаратов, оборудованных кнопкой аварийной остановки)

**ЕЖЕНЕДЕЛЬНО** проверяйте Кнопку Аварийной Остановки.

**Процедура проверки:**

- Включите выключатель **ON/OFF**. На дисплее отобразится значок открытой двери.
- Закройте дверцу. Выберите и запустите цикл стирки.
- Примерно через минуту после начала цикла нажмите кнопку **АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ**. Зазвучит звуковой сигнал и барабан перестанет вращаться. На дисплее отобразится сообщение о том, что нажата Кнопка Аварийной Остановки.
- Отожмите кнопку аварийной остановки, повернув её в направлении стрелки и нажмите **START** на многофункциональной кнопочной панели, чтобы возобновить работу стиральной машины.
- После безопасной задержки, не превышающей 3 минуты, машина возобновит работу.
- Нажмите кнопку **STOP** чтобы завершить цикл стирки. Проверка завершена.



#### **ОСТОРОЖНО**

При обнаружении каких-либо аномалий, отличающихся от того, что описано выше, отключите стиральную машину, не эксплуатируйте её, и **НЕМЕДЛЕННО** обратитесь в уполномоченную Сервисную Службу.

### 15.5. Чистка дозатора



**Данную операцию может выполнять только Уполномоченная Сервисная Служба.**

- Отключите и механически заблокируйте внешний выключатель. Закройте и механически заблокируйте ручные краны на входе воды.
- Очистите дозатор с помощью смоченной водой тряпки или губки. Лучше осуществлять чистку тёплой водой. Ни в коем случае не используйте абразивные продукты, растворители или инструменты, которые могут поцарапать или повредить дозатор.

После завершения чистки дозатора и установки его на место:

- Включите внешний выключатель. Откройте ручные краны на входе воды.
- Запустите программу стирки, в которой используется отбеливатель и умягчитель, и убедитесь в том, что слив из обоих отсеков происходит нормально.

**Модели**

HS-6013, HS-6017, HS-6023, HS-6024, HS-6028, HS-6032, EH030, EH040, EH055, EH060, EH070, EH080

**Разборка и сбора**

- Откройте фиксаторы на верхней крышке. Теперь откроется доступ к дозатору.
- Потяните вперёд трубки с сифонами на отсеке для жидких средств, чтобы снять их.
- Для того чтобы очистить нижнюю ванночку, снимите прокладку и разделите корпус дозатора на две части, разъединив боковые выступы (смотри рисунок).

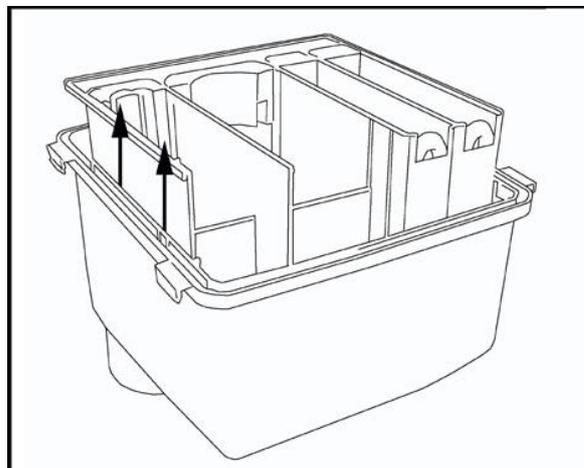


Рис. 15.1

После завершения процедуры чистки:

- Установите на место две части корпуса дозатора и убедитесь в том, что боковые выступы фиксируют обе части.
- Установите на место трубки с сифонами.
- Убедитесь в том, что дозатор правильно встал в свой держатель.
- Проверьте состояние уплотнения верхней крышки. Если уплотнение повреждено, деформировано или потерял эластичность, его необходимо заменить. Замените уплотнение.
- Установите на место верхнюю крышку. Закройте защёлки-фиксаторы.



**ОЧЕНЬ ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ**

Необходимо защитить уплотнение дозатора, чтобы предотвратить попадание внутрь машины влаги и ржавчины, которые могут привести к преждевременному выходу из строя электрооборудования и электронных плат блока управления стиральной машины.

**15.6. Смазка гнезд подшипников**



Данную операцию может выполнять только Уполномоченная Сервисная Служба или обученная Сервисная Служба Клиента.

В моделях HS-6040, HS-6057, HS 6085, HS 6110, EH090, EH130, EH-190, EH255 необходимо регулярно смазывать консистентной смазкой гнёзда подшипников, в качестве профилактики, для того чтобы улучшить их скольжение и продлить срок службы. Для этого нанесите консистентную смазку Shell Alvania 3 или аналог, в количестве, указанном в таблице ниже:

	КОЛИЧЕСТВО	
	A	B
Каждые 5000 часов	120 г (0.265 lb)	80 г (0.176 lb)
Замена сальников	1200 г (2.65 lb)	700 г (1.54 lb)

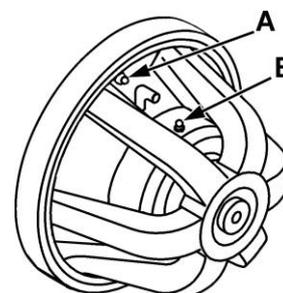


Рис. 15.2

\* При замене сальников: **ЗАМЕНЯЙТЕ ОТРАБОТАННУЮ КОНСИСТЕНТНУЮ СМАЗКУ** и тщательно очищайте гнёзда подшипников.

### 15.7. Проверка состояния уплотнений гнёзд подшипников

 **Данную операцию может выполнять только Уполномоченная Сервисная Служба.**

На регулярной основе проверяйте отсутствие протечек воды через сливную трубку подшипника, расположенную в задней нижней части стиральной машины. Протечки воды указывают на то, что прокладки изношены и требуют замены.

### 15.8. Общий осмотр

 **Данную операцию может выполнять только Уполномоченная Сервисная Служба.**

В целях профилактики очень важно обращаться в Уполномоченную Сервисную Службу для проведения периодического профилактического осмотра стиральной машины.

Рекомендуемая периодичность: раз в год или каждые 2000 циклов стирки.

### 15.9. Чистка бака сбора воды для повторного использования

 **Данную операцию могут выполнять только квалифицированные техники.**

Данная операция выполняется только в машинах, оборудованных баком-сборником. Выполните последовательность действий, описанную в пункте 13. Инструменты Системы.

**ПРИЛОЖЕНИЯ К РУКОВОДСТВУ**

**А. Примеры использования режима INFO A6**

Далее приведено несколько практических примеров применения режима Info A6.

**А.1. Режим INFO A6 для машин, подключённых к внешнему блоку управления**

Если стиральная машина подключена к внешнему устройству управления (ПЛК или аналогичное), режим A6 Info позволит обмениваться данными о количестве загруженного белья, а также передавать десятичные коды, активирующие функции внешнего устройства управления.

В данном случае оператор должен передать вес загруженного белья 20 кг и десятичный код 8 в стиральной машине HS-6040. Для этого рекомендуется создать программу 1, состоящую из двух фаз, в начале цикла стирки, которая позволит передать данную информацию, как показано ниже:

	Pr 1														
Ph															
1	0	0	0	32	0	1	5		5	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	32	0	2	5		5	0	0	0	0	0	0
3	2	3	40	104	1	0	0	0	0	5	4	0	1	2	2
4	2	2	65	149	2	0	0	0	0	5	10	0	1	3	2
5	2	4	30	86	3	0	0	0	0	5	4	0	1	2	2
6	1	5	0	32	0	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
7	1	5	0	32	0	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
8	2	4	0	32	4	0	0	0	0	5	3	0	1	6	9

Фаза	Символ	Значение	Описание
Ph1		1	Сигнал, сообщающий внешнему устройству управления, что значение, передаваемое с платы <b>A6(I/O2)</b> , это - вес загруженного белья.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы внешнее устройство управления успело прочитывать его.
		20	Вес загруженного белья. В машинах с системой взвешивания, вес загрузки автоматически считывается микропроцессором машины, в машинах без системы взвешивания, вес необходимо вводить вручную с цифровой кнопочной панели. В нашем случае это 20 кг. Это значение нельзя изменить во время работы программы.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы внешнее устройство управления успело прочитывать его.
Ph2		2	Сигнал, сообщающий внешнему устройству управления, что значение, передаваемое с платы <b>A6(I/O2)</b> , это – десятичное число.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы устройство управления дозированием успело прочитывать его.
		8	Десятичное число, которое необходимо передать на внешнее устройство управления.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы внешнее устройство управления успело прочитывать его.

## А.2. Режим INFO А6 для активации внешних сигналов

Если машина подключена к индивидуальной системе дозирования, использующей насосы, которыми управляет плата А6 напрямую, то режим Info А6 можно использовать для подачи сигналов на эти насосы для дозирования нужного средства в нужное время.

### А.2.1. Пример использования нескольких внешних дозирований с одинаковой продолжительностью

Процесс стирки, в котором необходимо добавить шесть различных продуктов в одной фазе, два продукта – через внутренний дозатор машины, а оставшиеся четыре – с помощью насосов, находящихся на удалении от машины. Насосы соединены с Выходами d6, d8, d11 и d12 платы А6(I/O2)

Первое внутреннее дозирование должно длиться 5 секунд, второе – в течение 15 секунд, а оставшиеся четыре длятся по 10 секунд.

В таблице ниже показано, как должна выглядеть программа:

Pr 2															48 мин	
Ph																
1	2	3	60	140	1	5	2	15	202	10	5	6	0	0	2	2
2	1	5	0	32	0	0	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
3	1	5	0	32	0	0	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
4	2	4	0	32	4	8	0	0	0	0	5	3	0	1	6	9

Фаза	Символ	Значение	Описание
Ph1		1	Выбор первого дозирования, отсек для порошков.
		5	Длительность первого дозирования. В нашем случае 5 секунд.
		2	Выбор второго дозирования, отсек для порошков.
		15	Длительность второго дозирования. В нашем случае 15 секунд.
		202	Выбор сигналов платы <b>A6(I/O2)</b> , которые должны быть активированы. Если посмотреть таблицу в Пункте 7.4.3, то будет видно, что 202 соответствует выходам d6, d8, d11 и d12.
		10	Время дозирования: 10 секунд. Поскольку d6, d8, d11 и d12 активируются в одной фазе, у всех четырёх дозирований будет одинаковая длительность.

### А.2.2. Пример использования нескольких внешних дозирований с различной продолжительностью

На основании примера А.2.1, если продукты, которые дозируются из внешнего дозатора, должны подаваться в течение различного времени, необходимо создать соответствующее количество фаз, чтобы задавать эти интервалы времени. Предположим, что выходы d6 и d8 должны срабатывать в одной и той же фазе, и требуется время дозирования 10 секунд. Пусть выходы d11 и d12 должны обеспечить время дозирования 20 секунд, поэтому их необходимо поместить в отдельную фазу. Такая программа должна выглядеть следующим образом:

Pr 3		48 мин														
Ph																
1	2	3	60	140	1	5	2	15	10	10	5	0	0	0	--	--
2	2	3	60	140	0	0	0	0	192	20	5	6	0	0	2	2
3	1	5	0	32	0	0	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
4	1	5	0	32	0	0	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
5	2	4	0	32	4	td*	0	0	0	0	5	3	0	1	6	9

Фаза	Символ	Значение	Описание
Ph1		1	Выбор первого дозирования, отсек для порошков.
		5	Длительность первого дозирования. В нашем случае 5 секунд.
		2	Выбор второго дозирования, отсек для порошков.
		15	Длительность второго дозирования. В нашем случае 15 секунд.
		10	Выбор сигналов платы <b>A6(I/O2)</b> , которые должны быть активированы. Если посмотреть таблицу в Пункте 7.4.3, то будет видно, что 10 соответствует выходам d6 и d8.
		10	Время дозирования: 10 секунд. Поскольку выходы d6 и d8 активируются в одной фазе, у обоих дозирований будет одинаковая длительность.
Фаза 2 начнётся после того, как будут выполнены все функции, запрограммированные на предыдущей фазе: изменение уровня и температуры воды и дозирование различных продуктов.			
Ph2		192	В нашем случае, 192 означает, что активируются Выходы d11 и d12 платы <b>A6(I/O2)</b> .
		20	Время дозирования: 20 секунд. Поскольку выходы d11 и d12 активируются в одной фазе, у обоих дозирований будет одинаковая длительность.

**td:** означает время дозирования, установленное по умолчанию.

## **В. Использование воды и пропорциональное дозирование в машинах, подключённых к внешнему устройству, управляющему дозированием**

В данном примере показано, как использовать функцию пропорционального дозирования в программах, использующих внешнее дозирование.

Для того чтобы использовать функцию пропорционального дозирования, выберите следующие опции в общих рабочих параметрах (смотри Раздел 10.2.1) в меню «Инструменты» (Tools):

- Счётчики загруженного белья
- Пропорциональный уровень воды
- Пропорциональное дозирование

Также активируйте режим Info A6 в расширенных опциях программирования (Смотри пункт 10.2.2).

Помните:

- Пропорциональный уровень воды изменяет уровень воды пропорционально выбранной загрузке, с учётом предельной ёмкости машины и концентрацией продукта.
- Пропорциональное дозирование изменяет время дозирования от внешнего устройства, которое задаётся непосредственно стиральной машиной пропорционально уменьшению уровня воды.

Если машина подключена к внешнему устройству управления дозированием, и сконфигурирована для работы с уровнем воды и пропорциональным дозированием, пропорцией уровня управляет непосредственно стиральная машина, а количество дозируемого продукта должно рассчитываться центральным блоком управления дозированием.

Для того чтобы изменить время дозирования и, соответственно, количество дозируемого продукта с учётом веса загруженного белья, необходимо активировать синхронизирующий сигнал, который говорит дозатору, когда необходимо начать дозирование и сколько оно должно длиться. Этот синхронизирующий сигнал может генерироваться на выходе, управляющем дозированием вне стиральной машины (плата A4). Таким образом, время, назначенное данному выходу, будет являться временем, в течение которого стиральная машина будет применять соответствующий процент уменьшения.

Далее приведён пример программы, основанный на применении режима Info A6 в стиральной машине с номинальной загрузкой 40 кг.

В данном случае необходимо передать в машину HS-6040 значение загрузки белья 20 кг и десятичный код 8.

Объяснения, приведённые на предыдущей странице, можно обобщить в следующей таблице:

Ph	Pr 4							66 мин						
1	0	0	0	32	1	5		5	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	32	2	5		5	0	0	0	0	0	0
3	2	3	20	68	0	0	0	0	5	3	0	1	1	1
4	2	3	40	104	3	10	0	0	5	5	0	1	3	2
5	2	2	60	140	3	10	0	0	5	6	0	0	-	-
6	2	3	80	176	0	0	0	0	5	8	0	1	3	2
7	2	4	40	104	3	10	0	0	5	6	0	1	2	2
8	1	5	0	32	0	0	0	0	5	2	0	1	1	1
9	2	4	0	32	3	10	0	0	5	4	0	1	6	9

Фаза	Символ	Значение	Описание
Ph1		1	Сигнал, сообщающий внешнему устройству управления, что значение, передаваемое с платы <b>A6(I/O2)</b> , это - вес загруженного белья.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы устройство управления дозированием успело прочитать его.
		20	Вес загруженного белья. В машинах с системой взвешивания, вес загрузки автоматически считывается микропроцессором машины, в машинах без системы взвешивания, вес необходимо вводить вручную с цифровой кнопочной панели. В нашем случае вес загруженного в машину белья равен 20 кг, что составляет 50% от номинальной загрузки.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы устройство управления дозированием успело прочитать его.
Ph2		2	Сигнал, сообщающий устройству управления дозированием, что значение, передаваемое с платы <b>A6(I/O2)</b> – это программа дозирования, то есть программа стирки, которая вводится в данный момент.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы устройство управления дозированием успело прочитать его.
		8	Программа дозирования, соответствующая создаваемой программе стирки.
		5	Длительность предыдущего сигнала. Необходимо запрограммировать достаточное время, чтобы устройство управления дозированием успело прочитать его.
Ph4, 5, 7, 9		3	Активация сигнала внешнего дозирования. Дозируемый продукт определяется внешним устройством управления дозированием.
		10	Длительность предыдущего сигнала активации дозирования. Это значение является длительностью дозирования при номинальной загрузке. Машина пропорционально уменьшает длительность сигнала дозирования, в зависимости от процента загрузки белья. Устройство управления дозированием может использовать это уменьшение времени для регулирования количества дозируемого продукта пропорционально уменьшению уровня воды, применяемому в каждой фазе. Если было загружено 20 кг белья (50%) от номинальной загрузки, длительность данного сигнала уменьшится в пределах от 0 до 50%, в зависимости от запрограммированного уровня, использования нагревателей и даже модели машины. Помните, что информацию об уровне воды, используемом при работе программы, можно посмотреть на информационной странице (смотри Раздел 4.4).